STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de

Contact
www.steinel.de/contact

110070543 05/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
Intelligent technology

Information

NightMatic 3000 Vario

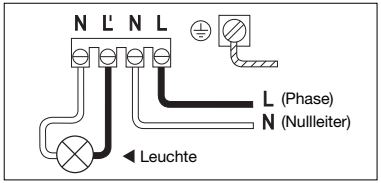
DE Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL NightMatic 3000 Vario entgegengebracht haben. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Wir wünschen Ihnen viel Freude an diesem hochwertigen Qualitätsprodukt.

Das Prinzip

Der eingebaute Fotosensor registriert die Umgebungshelligkeit und schaltet die angeschlossene Leuchte abends ein, bei Bedarf im Nachtspar-Modus wieder aus und falls gewünscht in den dunklen Morgenstunden wieder ein.

Installation



Wandbefestigung
Achtung: Die Montage bedeutet Netzanschluss. 230 V heißt Lebensgefahr! Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

Bei der Installation des Dämmerungsschalters handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach VDE 100 ausgeführt werden.

Beachten Sie bitte, dass der Dämmerungsschalter mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzanschlussleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

Der NightMatic 3000 Vario kann auf Wunsch direkt neben der Leuchte montiert werden. Ein Microprozessor trennt Umgebungs- und Verbraucherlicht und sorgt so für konstante Lichtmessungen.

Für eine optimale Funktion wird ein schalterloser Betrieb empfohlen.

Mit einem Schraubendreher die vier Gehäuseschrauben entgegen dem Uhrzeigersinn lösen und den Gehäusedeckel abnehmen. Das Elektronikgehäuse an die Wand halten und die Bohrlöcher anzeichnen; auf die Leitungsführung in der Wand achten, Löcher bohren, Dübel setzen.

Bei der Montage darauf achten, dass die Leitungen möglichst immer von unten eingeführt werden. Vor dem Anschrauben des Gehäuses, die unten liegenden Kondenswasserlöcher durchstoßen.

Anschluss
Das Gerät verfügt über folgende gekennzeichnete Anschlüsse:

N = Nullleiteranschlüsse (2 x, meistens blau)

L = Phasenanschluss (meistens schwarz, braun oder grau)

L' = Anschluss an die geschaltet Phase. Im Zweifel müssen die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifiziert werden.

Die Netzleitung (L) und der Nullleiter (N) werden an die dafür vorgesehene Klemmen angeschlossen. Die Verbraucherzuleitung (Leuchte) wird am zweiten Nullleiteranschluss (N) und Phase (L') angeschlossen.

Vorhandene grün/gelbe Schutzleiter müssen in der dafür vorgesehenen Befestigung angeklemmt werden.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden.

Inbetriebnahme/Funktion

Zum Testen Ihrer Installation, decken Sie für einige Sekunden die Linse ab. Die Verbraucher schalten ein. Danach wird die Lichtmessung aktiviert.

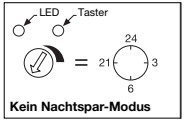
Einstellung für die Dämmerung:

Die werkseitige Dämmerungs-Ansprechschwelle von ca. 1 Lux kann im Inneren des Gerätes wie folgt verändert werden: Bei gewünschter Einschalthelligkeit Taster (s. Skizze) mit einem Kugelschreiber o. ä. betätigen und gedrückt halten, bis die LED-Anzeige **an- und wieder ausgeschaltet** hat, Taster loslassen, danach wird für ca. 10 Sekunden das Umgebungslicht erfasst (falls erforderlich wird der angeschlossene Verbraucher ausgeschaltet). Die Leuchte wird fortan bei diesen Licht- verhältnissen eingeschaltet.

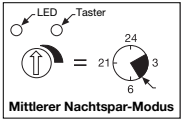
Einstellung des Nachtspar-Modus:

Die Leuchte kann in der Nacht automatisch ausgeschaltet werden, um zusätzlich Strom zu sparen. Zur stufenlosen Einstellung verwenden Sie bitte den Regler im Innern des Gerätes. Im Auslieferzustand schaltet die Leuchte um ca. 1:30 Uhr aus. Die Elektronik beinhaltet keine Uhr. Alle Zeitwerte werden vom Microprozessor entsprechend den Dämmerungsverhältnissen berechnet. Jahreszeitliche Änderungen der Lichtverhältnisse werden dabei automatisch berücksichtigt.

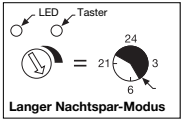
Beispiele Nachtspar-Modus:



Kein Nachtspar-Modus



Mittlerer Nachtspar-Modus



Langer Nachtspar-Modus

Einstellung für die Morgenstunden:

Der Nachtspar-Modus endet immer in den frühen Morgenstunden zwischen ca. 4 und 5 Uhr. Danach wird die Leuchte bei Dunkelheit wieder eingeschaltet (Werkseinstellung).

Diese Funktion kann wie folgt verändert werden: Taster kurz betätigen bis die LED-Anzeige aufleuchtet, Taster loslassen, danach wird zwischen folgenden Einstellmöglichkeiten gewechselt.

4 x Blinken der LED-Anzeige = Leuchte wird morgens eingeschaltet.
2 x Blinken der LED-Anzeige = Leuchte bleibt morgens aus.

Achtung:

Nach Inbetriebnahme und neuer Festlegung der Einstellung für die Dämmerung leuchtet die Leuchte in der ersten Nacht durchgehend bis zum Morgen, um die aktuellen Zeitwerte für die Dämmerungsverhältnisse zu ermitteln. Mit diesen Werten arbeitet der Nachtspar-Modus in den folgenden Nächten und passt sich dabei immer optimaler an. Lassen Sie daher der Elektronik nach Inbetriebnahme sowie nach Änderungen der Einstellungen immer einige Tage Zeit, um die neuen Verhältnisse zu „erlernen". Alle eingestellten Werte bleiben auch bei Stromausfall erhalten. Bitte dunkeln Sie den Lichtsensor nicht ab, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Technische Daten

Abmessungen:	(H x B x T) 99 x 74 x 37 mm
Netzanschluss:	230/240 V, 50 Hz
Schaltleistung:	
	Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC
	Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei cos φ = 0,5, induktive Last bei 230 V AC
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF bei 230 V AC [*1)]
Ansprechschwelle:	einstellbar ca. 0,5–10 Lux (Werkseinstellung 1 Lux)
Nachtspar-Modus:	variable Nachtabschaltung (Werkseinstellung ca. 1:30 Uhr aus)
Eigenverbrauch:	< 0,8 W
Schutzklasse:	IP 54

[*1)] Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
NightMatic 3000 Vario ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer
	■ Kurzschluss	■ Anschlüsse überprüfen
Leuchte schaltet nicht ein	■ Verbraucher defekt ■ Keine Versorgungsspannung ■ Umgebung noch zu hell	■ Verbraucher austauschen ■ siehe „NightMatic 3000 Vario ohne Spannung" ■ Warten bis Einschalthelligkeit erreicht, evtl. neuen Einschaltwert (mit Taster) festlegen
Leuchte schaltet nicht aus	■ Umgebung noch nicht hell genug	■ Warten bis hell genug, evtl. Einschalthelligkeit neu festlegen (abends)
Leuchte schaltet morgens nicht ein	■ Funktion nicht richtig aktiviert	■ Funktion nach Kapitel „Einstellung für die Morgenstunden" einstellen
Leuchte schaltet zu ungewohnter Zeit	■ Umstellung Sommer-/Winterzeit	■ Schaltzeiten orientieren sich an Helligkeitswerten. Ggf. Einstellung ändern
	■ Schaltzeiten falsch berechnet	■ Einschaltwert neu festlegen (Schaltzeiten werden neu ermittelt)

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie

Herstellergarantie
der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442
Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.

Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

3 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

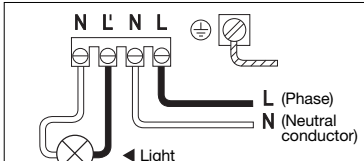
GB Installation Instructions

Dear Customer,
Many thanks for the trust that you have shown in purchasing your new STEINEL NightMatic 3000 Vario. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the unit. With hope this high-quality product brings you lasting satisfaction.

Principle

The built-in photosensor registers the ambient light level and switches the connected light ON in the evening, OFF again in the night economy mode (when selected) and, if you wish, ON again in the early hours of the morning.

Installation



Wall mounting
Caution: Installation means making connections to the mains power supply.

230 V means danger to life! Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.

Installation of the photocell controller involves work on the mains power supply; this means it must be done properly in accordance with VDE 100.

Please note that the photocell controller must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

If you wish, the NightMatic 3000 Vario can be installed directly next to the light. A microprocessor distinguishes between ambient and lamp light, ensuring constant light measurement.

For optimum performance it is recommended to operate the system without a switch.

Using a screwdriver, undo the four housing screws by turning them anti-clockwise and remove the housing cover. Hold the electronic system's housing against the wall and mark where to drill the holes, paying attention to any wiring already existing in the wall, drill holes; insert wall plugs.

When installing, make sure the wires are fed in from below wherever possible. Before screwing on the housing, pierce through the condensation water holes at the bottom.

Power

The unit has the following marked terminals:

N = neutral conductor terminals (2 x, usually blue)

L = phase conductor terminal (usually black, brown or grey)

L' = terminal for the switched phase. If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester.

Connect the live conductor (L) and the neutral conductor (N) to the terminals provided for this purpose. Connect the load supply conductor (light) to the second neutral conductor terminal (N) and phase (L').

Any green/yellow protective earth conductor must be connected to the terminal provided.

Important: Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the unit or in your fuse box. In this case, you must check the identification of all cables and re-connect them.

Operation/Function

To check that you have installed the product correctly, cover the lens for a few seconds. The lamps will switch ON. Light measurement will now be activated.

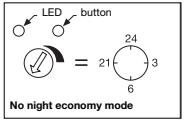
Twilight setting:

The factory-set twilight response threshold of approx. 1 lux can be changed as follows inside the unit: At the ambient light level you want the light to come ON at, press the button (see drawing) with a ball-point pen or similar object and keep it pressed until the LED indicator **switches ON and OFF** again. Now let the button go and the ambient light level will be sensed for approx. 10 sec. (if necessary, the connected load will be switched 'OFF). From now on, the light will switch ON under these light conditions.

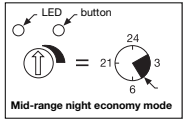
Night economy mode setting:

The light can be switched 'OFF' automatically at night to save even more electricity. Please use the control dial inside the housing for making the setting which can be infinitely varied. The unit comes with a factory setting that switches the light 'OFF' at approx. 1.30 a.m. The electronic system does not have a clock. All times are computed by the microprocessor on the basis of light levels at twilight. Seasonal changes in light levels are identified automatically and taken into account.

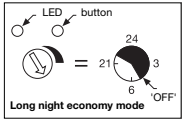
Examples of night economy mode:



No night economy mode



Mid-range night economy mode



Long night economy mode

Setting for morning hours:

The night economy mode always ends in the early hours of the morning between approx. 4 and 5 p.m. After then, the light switches 'ON' again automatically when it gets dark (factory setting).

This function can be changed as follows: Briefly press button until the LED indicator lights up and let button go. Now you can choose between the following settings:

LED indicator flashes
4 x = light switches ON in the morning.
LED indicator flashes
2 x = light stays OFF in the morning.

GB

Note:

After putting the unit into operation and defining the twilight setting for the first time, the light stays ON all through the first night until the morning so that it can determine light levels at dusk and dawn. The night economy mode works with these values in the nights that follow and constantly optimises its setting. So, after putting the unit into operation for the first time and after changing the settings, always give the electronic system a few days time to "learn" the new light levels.

All values set remain intact even in the event of a power failure. Please do not shade the light sensor to ensure trouble-free operation.

Technical Specifications

Dimensions:	(H x W x D) 99 x 74 x 37 mm
Mains voltage:	230/240 V, 50 Hz
Switching capacity:	
	Incandescent lamps, 1000 W max. at 230 V AC
	Fluorescent lamp, 500 W max., at cos φ = 0.5, inductive load at 230 V AC
	4 x 58 W max., C ≤ 88 µF at 230 V AC *1)
Response threshold:	adjustable from approx. 0.5–10 lux (factory setting 1 lux)
Night economy mode:	variable night 'OFF' time (factory setting: 'OFF' at approx. 1.30 a.m.)
Intrinsic power consumption:	< 0.8 W
Protection class:	IP 54

*1) Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
NightMatic 3000 Vario without power	■ Fuse has blown; not switched ON; break in wiring	■ New fuse, turn on power switch, check wiring with voltage tester
	■ Short-circuit	■ Check connections
Light does not switch ON	■ Bulb faulty ■ No power supply	■ Change bulb ■ See "NightMatic 3000 Vario without power"
	■ Surroundings still too bright	■ Wait until ambient light reaches ON brightness; if necessary, define new switch-on value (using button)

Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch OFF	■ Surroundings not yet bright enough	■ Wait until it is light enough; if necessary, define a new light ON brightness (in the evening)
Light does not switch ON in the morning	■ Function not properly activated	■ Set function as described in "Setting for morning hours"
Light switches ON or OFF at unusual times	■ Change from summer to winter time or vice versa	■ Switching times are geared towards light levels. Change setting if necessary
	■ Switching times incorrectly computed	■ Re-define switch-ON light level (switching times will be re-computed)

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Manufacturer's warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. This guarantee does not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance nor does it cover breakage as a result of the product being dropped. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the guarantee shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair service:
If defects occur outside the warranty period or are not covered by warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

3 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

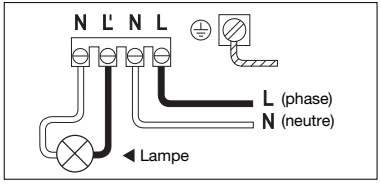
FR Instructions de montage

Cher client, nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce NightMatic 3000 Vario. Avant de installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. Nous espérons que ce produit de qualité exceptionnelle vous apportera entière satisfaction.

Le principe

Le capteur photosensible intégré détecte la luminosité ambiante et allume la lampe raccordée à la tombée de la nuit l'éteint si nécessaire en mode économique nocturne et la rallume le cas échéant à l'aube.

Installation



Montage mural
Attention : le montage implique le raccordement au secteur.

La tension de 230 V peut être mortelle ! Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.

L'installation de l'interrupteur crépusculaire implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme VDE 100.

Veillez à ce que l'interrupteur crépusculaire soit protégé par un disjoncteur de protection de ligne 10 A. Le diamètre de la ligne secteur ne doit pas dépasser 10 mm.

Il est possible de monter le NightMatic 3000 Vario directement à côté de la lampe. Un microprocesseur fait la distinction entre la luminosité ambiante et la lumière émise par la lampe raccordée, assurant ainsi une mesure constante de la luminosité.

Pour un fonctionnement optimal, nous conseillons une utilisation sans interrupteur.

À l'aide d'un tournevis, desserrer les quatre vis du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer le couvercle du boîtier. Maintenir le boîtier électronique contre le mur et marquer l'emplacement des trous en faisant attention à la position des câbles dans le mur, percer les trous et enfoncer les chevilles.

Lors du montage, introduire toujours – dans la mesure du possible – les câbles par le bas. Avant de visser le boîtier, percer les trous inférieurs d'évacuation de l'eau de condensation.

Branchement

L'appareil dispose des branchements signalés comme suit :

N = neutre (2 conducteurs généralement bleus)

L = phase (conducteur généralement noir, marron ou gris)

L' = Sortie 230V. En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension.

Raccorder le câble secteur (L) et le neutre (N) aux bornes prévues à cet effet. Brancher le câble de l'appareil à raccorder (lampe) au deuxième neutre (N) et à la phase (L').

S'il existe un conducteur de mise à la terre vert/jaune, le brancher dans la fixation prévue à cet effet.

Important : une inversion des branchements entraîne un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence.

Mise en service/Fonctionnement

Couvrir la lentille pendant quelques secondes afin de tester votre installation. Les consommateurs s'allument. L'appareil active ensuite la mesure de la luminosité.

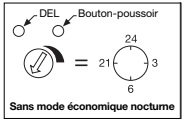
Réglage de la luminosité de déclenchement :

Le seuil de réaction (seuil de luminosité de déclenchement) est réglé sur environ 1 lx et peut être modifié comme suit à l'intérieur de l'appareil : quand la luminosité ambiante a atteint la valeur souhaitée pour l'allumage de la lampe, appuyer sur le bouton-poussoir (cf. croquis) avec un stylo à bille ou un autre objet pointu et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la DEL témoin **s'allume puis s'éteigne**. Relâcher le bouton-poussoir. L'appareil détermine ensuite pendant 10 s environ la luminosité ambiante (si nécessaire, il éteint la lampe raccordée). L'appareil allumera désormais la lampe dès que cette luminosité est atteinte.

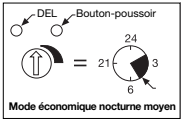
Réglage du mode économique nocturne :

La nuit, l'appareil peut éteindre automatiquement la lampe afin de faire de plus grandes économies d'électricité. Utiliser la vis de réglage située dans l'appareil pour effectuer le réglage en continu. À sa sortie d'usine, la lampe s'éteint à env. 1h30. Le système électronique n'a pas d'horloge. C'est le microprocesseur qui calcule tous les horaires d'allumage et d'extinction en fonction des conditions de luminosité de déclenchement. Il tient automatiquement compte des changements saisonniers de luminosité.

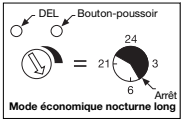
Exemples pour le mode économique nocturne :



Sans mode économique nocturne



Mode économique nocturne moyen



Mode économique nocturne long

Réglage pour l'aube :

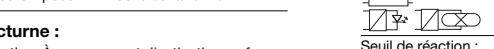
Le mode économique nocturne se termine toujours au petit matin entre 4 et 5 heures environ. L'appareil allume alors de nouveau la lampe (réglage effectué en usine).

On peut modifier cette fonction de la façon suivante : appuyer brièvement sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que la DEL s'allume, le relâcher. Il est ensuite possible de commuter entre les deux réglages suivants :

La DEL témoin clignote quatre fois = l'appareil allume la lampe le matin.
La DEL témoin clignote deux fois = la lampe reste éteinte le matin.

Attention : Après la mise en service et la détermination du nouveau réglage de la luminosité de déclenchement, la lampe reste allumée toute la première nuit jusqu'au matin afin de saisir les données actuelles des conditions de luminosité de déclenchement. Le mode économique nocturne fonctionne avec ces valeurs pendant les nuits suivantes et s'adapte de plus en plus précisément. Après la mise en service ou des modifications du réglage, laissez quelque temps au système électronique pour lui permettre d'« apprendre » les nouvelles conditions de fonctionnement. Tous les réglages sont conservés en cas de coupure de courant. Pour garantir un fonctionnement impeccable de l'appareil, ne jamais obstruer le détecteur de lumière.

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x l x P) :	99 x 74 x 37 mm
Alimentation :	230/240 V, 50 Hz
Puissance de commutation : 	lampes à incandescence, 1000 W max. pour 230 V CA tube fluorescent, max. 500 W pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA 4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF pour 230 V CA *1)
Seuil de réaction :	réglable à env. 0,5 à 10 lx (réglage effectué en usine 1 lx)
Mode économique nocturne :	coupure nocturne variable (réglage effectué en usine: extinction vers 1h30)
Autoconsommation :	< 0,8 W
Indice de protection :	IP 54

*1) Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes DEL avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts raccordés inférieure à la valeur indiquée).

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Le NightMatic 3000 Vario n'est pas sous tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit	■ Vérifier le branchement
La lampe ne s'allume pas	■ Consommateur défectueux	■ Remplacer le consommateur
	■ Absence d'alimentation électrique	■ cf. point « Le NightMatic 3000 n'est pas sous tension »
	■ Luminosité ambiante encore trop forte	■ Attendre que la luminosité de consigne soit atteinte, éventuellement régler une nouvelle luminosité d'allumage (avec le bouton-poussoir)

Problème	Cause	Solution
La lampe ne s'éteint pas	■ Luminosité ambiante encore trop faible	■ Attendre que la luminosité soit suffisante, éventuellement régler une nouvelle luminosité d'allumage (le soir)
La lampe ne s'allume pas le matin	■ La fonction n'est pas correctement activée	■ Régler la fonction comme indiqué à la section « Réglage » pour le matin
La lampe s'allume à un moment inhabituel	■ Réglage heure d'été/heure d'hiver	■ Les heures de commutation dépendent de la luminosité. Le cas échéant, modifier le réglage
	■ Calcul incorrect des heures de commutation	■ Régler de nouveau la valeur d'allumage (nouveau calcul des heures de commutation)

Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Garantie du fabricant

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage.
STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables.
La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction.
La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.
La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes, ni aux bris de pièces consécutifs à une chute. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.
La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une facture ou d'un ticket de caisse portant la date d'achat et le cachet du vendeur ou s'il est remis au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.

Service de réparation :
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci.

3 ANS DE GARANTIE FABRICANT

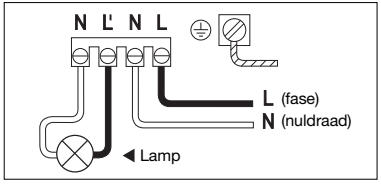
NL Gebruiksaanwijzing

Geachte klant, Hartelijk dank voor het vertrouwen, dat u met de aanschaf van uw nieuwe NightMatic 3000 Vario van STEINEL in ons stelt. Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door. Wij wensen u veel plezier met dit hoogwaardige kwaliteitsproduct.

Het principe

De ingebouwde fotosensor registreert de omgevingslichtsterkte en schakelt de aangesloten lamp' s avonds in, bij behoefte in de nachtspaarstand weer uit en indien gewenst in de donkere ochtenduren weer in.

Installatie



Wandbevestiging
Opgelet: montage bekent netaansluiting.

230 V is levensgevaarlijk! Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.

Bij het installeren van de schemerschakelaar werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig conform VDE 100 worden uitgevoerd.

Houd er rekening mee, dat de schemerschakelaar met een veiligheidsschakelaar voor een 10 A-leiding moet worden beveiligd. De stroomtoevoerkabel mag een max. diameter van 10 mm hebben.

De NightMatic 3000 Vario kan indien gewenst direct naast de lamp worden gemonteerd. Een microprocessor scheidt het omgevings- en verbruikerlicht en zorgt hierdoor voor constante lichtmetingen.

Voor een optimaal functioneren adviseren wij geen schalkelaars te monteren.

Draai de vier schroeven van de behuizing met een schroevendraaier tegen de wijzers van de klok in en neem het deksel van de behuizing. De elektronische behuizing tegen de wand houden en de boorgaten aftekenen (let op de stroomleiding in de wand!), gaten boren en pluggen plaatsen.

Probeer bij de montage de leidingen van onderaf in te voeren. Voor het opschroeven van de behuizing de onderaan liggende condenswatergaten doorstoten.

Aansluiting

Het apparaat beschikt over de volgende gemarkeerde aansluitingen:

N = nuldraad (2x, meestal blauw)

L = fase (in Nederland meetal bruin in Belgie meestal zwart)

L' = aansluiting op de geschakelde fase. In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd.

De stroomtoevoer (L) en de nuldraad (N) worden aan de hiervoor bedoelde klemmen aangesloten. De stroomtoevoer naar de verbruiker (lamp) wordt op de tweede nuldraad (N) en fase (L') aangesloten.

Bestaande groen/gele aarddraden moeten in de hiervoor bedoelde bevestiging worden geklemd.

Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden.

Ingebruikname/werking

Om de installatie te testen, de lens enkele seconden afdekken. De verbruikers worden ingeschakeld. Daarna wordt de lichtmeting geactiveerd.

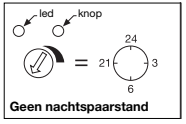
Instelling voor de schemering:

De af fabriek ingestelde inschakelwaarde van ca. 1 lux kan binnenin de lamp als volgt worden gewijzigd: Bij de gewenste inschakellichtsterkte met een pen of iets dergelijks op de knop (zie tekening) drukken en ingedrukt houden tot de led-weergave in- en weer uitgeschakeld is, daarna de knop loslaten. Vervolgens wordt de omgevingslichtsterkte ca. 10 sec. gemeten (indien nodig wordt de aangesloten verbruiker uitgeschakeld). De lamp wordt voortaan bij deze lichtwaarden ingeschakeld.

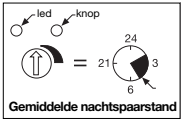
Instelling van de nachtspaarstand:

De lamp kan 's nachts automatisch worden uitgeschakeld om extra energie te besparen. Gebruik voor de traploze instelling a.u.b. de regelaar binnenin het apparaat. Bij de levering is de lamp ingesteld op een uitschakeling om ca. 1:30 uur. In de elektronica zit geen klok. Alle tijdwaarden worden door de microprocessor berekend al naar gelang de schemerwaarden. Met veranderingen in de lichtomstandigheden afhankelijk van het jaargetijde wordt automatisch rekening gehouden.

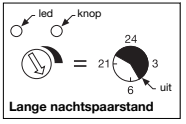
Voorbeelden nachtspaarstand:



Geen nachtspaarstand



Gemiddelde nachtspaarstand



Lange nachtspaarstand

Instelling voor de ochtenduren:

De nachtspaarstand eindigt altijd in de vroege ochtenduren tussen ca. 4 en 5 uur. Daarna wordt de lamp bij duisternis weer ingeschakeld (fabrieksinstelling).

Deze functie kan als volgt worden veranderd:
De knop kort indrukken tot de led-weergave knippert, knop loslaten, vervolgens wordt tussen de volgende instelmogelijkheden gewisseld.

4x knipperen van de led-weergave = de lamp wordt 's morgens ingeschakeld.
2x knipperen van de led-weergave = de lamp blijft 's morgens uit.

Opgelet:
Na de ingebruikneming en hernieuwde instelling voor de schemering brandt de lamp in de eerste nacht continu tot de ochtend om de actuele tijdwaarden voor de schemeromstandigheden te registreren. Met deze waarden werkt de nachtspaarstand in de volgende nachten en past zich hierbij steeds optimaler aan. Geef de elektronica daarom na de ingebruikneming en na wijzigingen bij de instellingen altijd enkele dagen tijd om de nieuwe omstandigheden te 'leren'. Alle ingestelde waarden blijven ook in geval van stroomuitval bewaard. Voor een storingsvrije functie mag de lichtsensor nooit worden afgeschermd.

Technische gegevens

Afmetingen:	(H x B x D) 99 x 74 x 37 mm
Stroomtoevoer:	230/240 V, 50 Hz
Schakelvermogen:	
	gloeilampen, max. 1000 W bij 230 V AC
	tl-buis, max. 500 W bij cos φ = 0,5, inductieve belasting bij 230 V AC
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF bij 230 V AC [*1)]
Inschakelniveau:	instelbaar ca. 0,5–10 lux (instelling af fabriek 1 lux)
Nachtspaarstand:	variabele nachtuitschakeling (instelling af fabriek ca. 1:30 uur uit)
Eigen verbruik:	< 0,8 W
Beschermingsklasse:	IP 54

[*1)] TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakelapparaten onder de aangegeven waarde).

Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
NightMatic 3000 Vario zonder netspanning	■ zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken	■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren
	■ kortsluiting	■ aansluitingen controleren
Lamp schakelt niet in	■ verbruiker defect	■ verbruiker vervangen
	■ geen voedingsspanning	■ zie 'NightMatic 3000 Vario zonder netspanning'
	■ omgeving nog te licht	■ wachten tot de inschakellichtsterkte is bereikt of evt. nieuwe inschakelwaarde (met schakelaar) vastleggen
Lamp schakelt niet uit	■ omgeving nog niet licht genoeg	■ wachten tot er voldoende licht is of evt. de inschakellichtsterkte opnieuw instellen ('s avonds)

Storing	Oorzaak	Oplossing
Lamp schakelt 's morgens niet in	■ functie niet correct geactiveerd	■ de functie volgens 'Instelling voor de ochtenduren' instellen
De lamp schakelt op een ongewone tijd	■ omschakeling / auf vorige Zeile	■ schakeltijden richten zich op de lichtsterktewaarden. De instelling evt. veranderen
	■ schakeltijden verkeerd berekend	■ inschakelwaarde opnieuw vastleggen (de schakeltijden worden opnieuw berekend)

Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen: Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Fabrieksgarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking.
De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen.

Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.
De garantie wordt alleen verleend, als het niet-gedemonteerde apparaat met kassabon of rekening (met aankoopdatum en winkelierstempel), goed verpakt, aan het betreffende serviceadres wordt opgestuurd of binnen de eerste 6 maanden naar de winkelier wordt teruggebracht.

Reparatieservice:
Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

3 JAAR FABRIEKS GARANTIE

IT Istruzioni per il montaggio

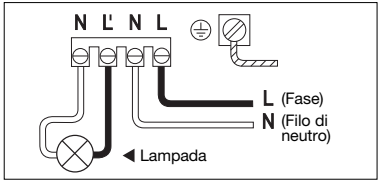
Gentili Clienti, Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete dimostrato con l'acquisto del Vostro nuovo NightMatic 3000 Vario STEINEL. Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti di questo pregiato prodotto di qualità.

Il principio

Il sensore ottico incorporato rileva la luminosità dell'ambiente e accende la lampada a esso allacciata alla sera e la rispegne in base alle necessità nella modalità di risparmio durante la notte, per poi accenderla nuovamente, se lo si desidera, nelle prime ore del mattino in cui è ancora buio.

Installazione



Montaggio a muro

Attenzione: montaggio significa collegamento alla tensione di rete.

230 V equivale a pericolo di morte! Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza della stessa mediante uno strumento di misurazione della tensione.

L'installazione dell'interruttore crepuscolare è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete; per questo motivo l'installazione deve venire eseguita a regola d'arte in ottemperanza della norma VDE 100.

Ricordate che l'interruttore crepuscolare deve venire protetto con un interruttore di potenza automatico da 10 A. La linea di alimentazione collegata alla rete può avere un diametro massimo di 10 mm.

Il NightMatic 3000 Vario, su richiesta, può venire montato anche direttamente accanto alla lampada. Un microprocessore separa la luce ambiente da quella dell'utenza garantendo in tal modo misurazioni costanti della luce.

Per un funzionamento ottimale si consiglia un utilizzo senza interruttori.

Con l'ausilio di un cacciavite svitate le quattro viti dell'involucro ruotando in senso antiorario e rimuovete il coperchio dell'involucro. Tenete bloccato alla parete l'involucro dei componenti elettronici e segnate i punti dove devono venire effettuati i fori; fate attenzione al percorso dei conduttori nella parete, effettuate i fori, inserite i tasselli.

Nel montaggio badate che i conduttori vengano possibilmente introdotti dal basso. Prima di riavvitare l'involucro, perforate i fori per l'acqua di condensa che si trovano in basso.

Allacciamento

L'apparecchio dispone dei seguenti allacciamenti contrassegnati:

N = allacciamenti filo di neutro (2 x, di norma blu)
L = allacciamento fase (di norma nero, marrone o grigio)
L' = allacciamento alla fase collegata. Se avete dei dubbi controllate i cavi con un indicatore di tensione.

Il conduttore di rete (L) e il filo di neutro (N) vengono allacciati ai morsetti predisposti. La linea di allacciamento all'utenza (lampada) viene allacciata al secondo allacciamento del filo di neutro (N) e alla fase (L').

I conduttori di protezione di colore verde/giallo presenti devono venire bloccati nell'apposito fissaggio.

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono venire reidentificati e quindi rimontati.

Messa in esercizio/Funzionamento

Per provare la Vostra installazione, coprite la lente per alcuni secondi. Le utenze si accendono. Dopo di ciò viene attivata la misurazione della luce.

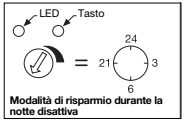
Impostazione crepuscolare:

La soglia d'intervento crepuscolare impostata dal costruttore è di ca. 1 Lux; è possibile cambiarla all'interno dell'apparecchio procedendo come segue: alla luminosità d'intervento desiderata azionate il tasto (vedi disegno) con una penna a sfera o altro oggetto appuntito, tenendolo premuto finché la spia LED non si è accesa e rispenta, dopodiché rilasciate il tasto; a questo punto viene rilevata per ca. 10 sec la luce dell'ambiente (se necessario, l'utenza allacciata viene spenta). Da ora in poi la lampada si accende in presenza di queste condizioni di luminosità.

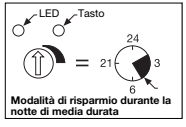
Impostazione della modalità di risparmio durante la notte:

Per risparmiare ulteriormente corrente, si può impostare lo spegnimento automatico della lampada di notte. Per la regolazione in continuo siete pregati di utilizzare il regolatore presente all'interno dell'apparecchio. Al momento della fornitura la lampada è impostata in modo tale da spegnersi alle ore 1.30 circa. Il sistema elettronico non contiene un orologio. Tutti i valori temporali vengono calcolati dal microprocessore in base alle condizioni crepuscolari. I cambiamenti stagionali della luminosità esterna vengono tenuti in considerazione automaticamente.

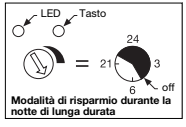
Esempi della modalità di risparmio durante la notte:



Modalità di risparmio durante la notte disattiva



Modalità di risparmio durante la notte di media durata



Modalità di risparmio durante la notte di lunga durata

Impostazione per le ore del mattino:

La modalità di risparmio durante la notte termina sempre nelle prime ore del mattino tra le 4 e le 5 circa. Dopo di ciò la lampada in caso di oscurità si riaccende (impostazione da parte del costruttore). Questa funzione può venire modificata come segue: azionare brevemente il tasto finché la spia LED non si accende; rilasciare il tasto; dopo di ciò si può passare a una delle seguenti impostazioni. 4 x lampeggio della spia LED = la lampada si accende al mattino. 2 x lampeggio della spia LED = la lampada rimane spenta al mattino.

Attenzione:
Dopo la messa in esercizio e la ridefinizione dell'impostazione crepuscolare, la lampada nella prima notte rimane permanentemente accesa fino al mattino allo scopo di rilevare i valori temporali attuali per le condizioni crepuscolari. Nelle notti successive la modalità di risparmio durante la notte lavora con questi valori adattandosi di volta in volta in modo sempre più ottimale. Si consigia pertanto, dopo la messa in esercizio o l'esecuzione di modifiche alle impostazioni, di lasciare al sistema elettronico sempre alcuni giorni di tempo affinché possa "apprendere" le nuove condizioni. Tutti i valori impostati vengono mantenuti anche in caso di mancanza di corrente. Ai fini di garantire un funzionamento privo di guasti, si prega di non oscurare il sensore ottico.

Dati tecnici

Dimensioni:	(A x L x P) 99 x 74 x 37 mm
Allacciamento alla rete:	230/240 V, 50 Hz
Potere di rottura:	
	lampadine a incandescenza, max. 1000 W a 230 V AC
	tubo fluorescente, max. 500 W a cos φ = 0,5, carico induttivo a 230 V AC
	4 x max. da 58 W cad., C ≤ 88 µF a 230 V AC *1)
Soglia d'intervento:	regolabile tra ca. 0,5 e 10 Lux (impostazione da parte del costruttore: 1 Lux)
Modalità di risparmio durante la notte:	spegnimento notturno variabile (impostazione da parte del costruttore: spegnimento alle ore 1.30 ca.)
Consumo proprio	< 0,8 W
Grado di protezione: IP 54	

*1) Lampade fluorescenti, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità totale di tutti i ballast elettronici allacciati al di sotto del valore indicato)

Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
NightMatic 3000 Vario fuori tensione	■ Fusibile difettoso, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo	■ Sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro
	■ Corto circuito	■ Controllate gli allacciamenti
La lampada non si accende	■ Utenza difettosa ■ Assenza di corrente elettrica ■ Ambiente ancora troppo chiaro	■ Sostituite l'utenza ■ Vedi „NightMatic 3000 Vario fuori tensione“ ■ Attendete fino a quando non viene raggiunta la luminosità di accensione, eventualmente impostate un nuovo valore di accensione (con l'ausilio dell'apposito tasto)

La lampada non si spegne	■ L'ambiente non è ancora sufficientemente chiaro	■ Aspettate finché esso è sufficientemente chiaro, eventualmente impostate un nuovo valore di luminosità di accensione (alla sera)
La lampada non si accende al mattino	■ La funzione non è stata correttamente attivata	■ Impostate la funzione seguendo le istruzioni al capitolo "Impostazione per le ore del mattino"
La lampada si accende a ore inconsuete	■ Passaggio ora legale/ora solare	■ L'ora di accensione e spegnimento si orienta ai valori di luminosità. All'occorrenza modificate l'impostazione
	■ L'ora di accensione e spegnimento è stata calcolata in modo errato	■ Ridefinite il valore di accensione (l'ora di accensione e spegnimento viene ricalcolata)

Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.

Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE: Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità e il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Non sussiste nessun diritto di garanzia in caso di difetti sui pezzi soggetti ad usura e in caso di guasti o difetti insorti in seguito a trattamento o manutenzione impropri, come danni da caduta. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.
La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene riconsegnato al centro di assistenza responsabile o, nei primi 6 mesi, al rivenditore, non smontato, ben confezionato e munito di scontrino di cassa o di fattura (con indicazione della data dell'acquisto e timbro del rivenditore). Centro assistenza riparazioni: dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

3 ANNI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE

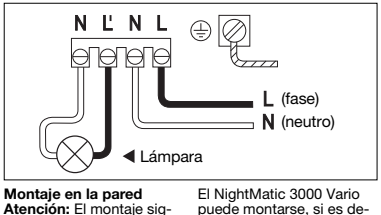
ES Instrucciones de montaje

Apreciado cliente: Muchas gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar este nuevo dispositivo STEINEL NightMatic 3000 Vario. Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Le deseamos que pueda sacar buen provecho de este producto de alta calidad.

El concepto

El fotosensor integrado registra la luminosidad ambiental y enciende de noche la lámpara conectada; la apaga, opcionalmente, en el modo de consumo reducido, para volver a encenderla, en caso deseado, en las horas de penumbra matutina.

Instalación



Montaje en la pared
Atención: El montaje significa conexión a la red eléctrica.

¡230 V significan peligro de muerte! Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.

La instalación del interruptor crepuscular supone un trabajo en la red eléctrica; tendrá que ejecutarse, por consecuencia, profesionalmente conforme a la normativa VDE 100.

Tenga en cuenta que hay que proteger el interruptor crepuscular con un interruptor automático de 10 A. El cable de alimentación eléctrica deberá tener un diámetro máx. de 10 mm.

El NightMatic 3000 Vario puede montarse, si es deseado, directamente al lado de la lámpara. Un microprocesor separa la luz ambiental de la del consumidor, garantizando así una fotometría de lo más constante.

Para una función óptima, se recomienda un servicio sin conmutador.

Soltar los cuatro tornillos de la carcasa con un destornillador girando en sentido antihorario y retirar la tapa. Apretar la carcasa contra la pared y dibujar los agujeros, tener en cuenta por donde pasa el cableado, hacer los agujeros, introducir los tacos.

Para el montaje, procurar introducir los cables siempre por abajo. Antes de atornillar la carcasa, perforar los orificios de salida del agua de condensación.

Conexión

El dispositivo dispone de las siguientes conexiones identificadas:

N = conexiones del neutro (2 x, generalmente azul).

L = conexión de la fase (generalmente negro, marrón o gris).

L' = conexión a la fase activada. En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión.

El cable de la red eléctrica (L), y el neutro (N) se conectan a la regleta prevista. El cable de alimentación del aparato conectado (lámpara) se conecta a la segunda toma de neutro (N) y a la fase (L').

Los hilos de tierra verdes/amarillos existentes han de fijarse al contacto para ello previsto.

Importante: Una distribución errónea de las conexiones producirá un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso habrá que volver a identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo.

Puesta en servicio/funcionamiento

Para probar su instalación tape el lente durante algunos segundos. Los consumidores se conectan. A continuación, se activa la fotometría

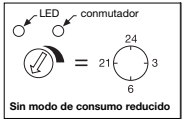
Regulación para el crepúsculo

El umbral de respuesta crepuscular a salida de fábrica de aprox. 1 lux puede modificarse en el interior del aparato como sigue: Al alcanzarse el nivel de luminosidad deseado, actívese el conmutador (vse. dibujo) con un bolígrafo o similar y manténgase apretado hasta que el indicador LED se encienda y vuelva a apagar, soltar el conmutador, a continuación, se registrará la luz ambiental durante unos 10 seg. (en caso necesario, se apagará el consumidor conectado). A partir de ahora, la lámpara se encenderá siempre con estas condiciones lumínicas.

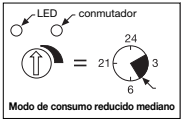
Configuración del modo de consumo nocturno reducido:

La lámpara puede desconectarse automáticamente por la noche para ahorrar todavía más energía. Para la regulación sin etapas utilice el regulador en el interior del aparato. En el estado de suministro, la lámpara se apaga a las 1:30 horas aprox. La electrónica no comprende ningún reloj. Los valores de temporización los calcula el microprocesador en función de las condiciones crepusculares. Los cambios estacionales en las condiciones de luz se tienen en cuenta automáticamente.

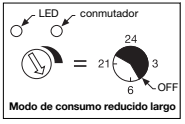
Ejemplos modo de consumo reducido:



Sin modo de consumo reducido



Modo de consumo reducido mediano



Modo de consumo reducido largo

Regulación para el amanecer:

El modo de consumo reducido acaba siempre al amanecer, entre las 4 y las 5 horas. Después, la lámpara se enciende de nuevo al oscurecer (configuración de fábrica).

Esta función puede modificarse como sigue: Activar el conmutador hasta que el indicador LED se encienda, soltar el conmutador, ahora se cambia entre las siguientes opciones de configuración.

Indicador LED centellea cuatro veces = lámpara se enciende por la mañana. Indicador LED centellea dos veces = lámpara queda apagada por la mañana.

Atención:

Una vez puesta en servicio y reconfigurada la función crepuscular, la lámpara se queda encendida la primera noche durante todo el tiempo hasta el amanecer para calcular los valores de temporización actuales de las circunstancias crepusculares. Con estos valores, el modo de consumo reducido opera en las siguientes noches, adaptándose cada vez mejor. Deje pasar, por tal razón, algunos días después de cada puesta en servicio, así como después de cualquier cambio de la configuración, para que la electrónica pueda „aprender“ las nuevas circunstancias. Los valores definidos se conservan incluso con un apagón. Por favor, no tape el sensor de la luz para garantizar un perfecto funcionamiento.

ES

Datos técnicos

Dimensiones:	(alt. x anch. x prof.) 99 x 74 x 37 mm
Tensión de alimentación:	230/240 V, 50 Hz
Potencia de ruptura:	
	Bombillas incandescentes, máx. 1000 W con 230 V AC
	Lámpara fluorescente, máx. 500 W con cos φ = 0,5, carga inductiva con 230 V AC
	4 x máx. 58 W, C ≤ 88 µF con 230 V AC [*1)]
Umbral de respuesta:	ajustable aprox. entre 0,5–10 lux (configuración de fábrica 1 lux)
Modo de consumo reducido:	desconexión nocturna variable (configuración de fá brica apagado aprox. a las 1:30 h)
Consumo característico:	< 0,8 W
Clase de protección:	IP 54

[*1)] Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
NightMatic 3000 Vario sin tensión	■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida	■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión
	■ cortocircuito	■ comprobar conexiones
La lámpara no se enciende	■ aparato defectuoso ■ no hay tensión de alimentación ■ entorno todavía demasiado claro	■ cambiar el aparato ■ véase „NightMatic 3000 Vario sin tensión“ ■ esperar hasta alcanzar la luminosidad de conexión, si procede, especificar un nuevo valor de conexión (con conmutador)

Fallo	Causa	Solución
La lámpara no se apaga	■ luminosidad de entorno todavía insuficiente	■ esperar a que haya suficiente luminosidad, si procede, especificar de nuevo la luminosidad de conexión (noche)
La lámpara no se enciende por la mañana	■ función no activada correctamente	■ configurar la función según el capítulo "Configuración para las horas matutinas“
La lámpara se enciende a una hora inusual	■ cambio horario de verano/invierno	■ los tiempos de conmutación se basan en los valores de luminosidad. modificar ajuste si procede
	■ tiempos de conmutación incorrectos	■ especificar de nuevo el valor de conexión (se calculan de nuevo los tiempos de conmutación)

Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE: Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses, comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía no será aplicable a daños producidos en piezas de desgaste, daños y defectos originados por un uso o mantenimiento inadecuados y los causados por rotura en caso de caídas. Quedan excluidos de la garantía los daños consecutivos causados en objetos ajenos.La garantía sólo se aplicará enviando el aparato entero no desmontado junto con el tíquet de compra o la factura (fecha de compra y sello del vendedor), bien empaquetado, a la correspondiente estación de servicio o bien entregándoselo, en los primeros 6 meses, al vendedor.
Servicio de reparación:
Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de reparación más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

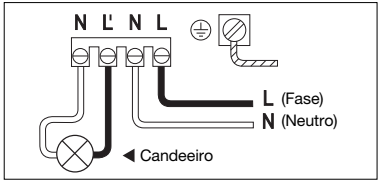
PT Instruções de montagem

Estimado cliente. Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o seu novo NightMatic 3000 Vario da STEINEL. Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções. Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com este produto de elevada qualidade.

O princípio

O foto-sensor integrado regista a luminosidade ambiental e liga o candeeiro conectado à noite, volta a desligá-lo no modo noturno economizador, se necessário, e, se o desejar, volta a ligá-lo de manhã, durante as horas que ainda está muito escuro.

Instalação



Fixação à parede
Atenção: a montagem requer o estabelecimento de uma ligação à rede elétrica.

230 V representam perigo de morte! Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.

A instalação do temporizador crepuscular consiste essencialmente em lidar com tensão de rede e requer obrigatoriamente um trabalho profissional em conformidade com a norma VDE 100.

Tenha em atenção que o temporizador crepuscular tem de ser protegido com um disjuntor de proteção de condutores de 10 A. O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.

Se o desejar, poderá montar o NightMatic 3000 Vario diretamente ao lado do candeeiro. Um microprocessador separa a luz do ambiente da luz do consumidor, conseguindo assim realizar medições de luz constantes.

Para o funcionamento ideal, é recomendável optar pela operação sem interruptores.

Desaparafusar os quatro parafusos da carcaça no sentido anti-horário, usando uma chave de fendas, e retirar a tampa da carcaça. Encostar a caixa do sistema eletrónico na parede e marcar os furos; prestar atenção a cabos integrados na parede, fazer os furos e colocar as buchas.

Ao proceder à montagem, prestar atenção para que os cabos sejam introduzidos sempre pelo lado de baixo, se possível. Antes de aparafusar a carcaça, perfurar os furos para escoamento da água condensada em baixo.

Ligação

O aparelho dispõe das seguintes ligações identificadas:

N = ligações de neutro (2 x, geralmente azul)

L = ligação de fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)

L' = ligação à fase comutada. Em caso de dúvida, é necessário identificar os cabos com um busca-polos.

O cabo de rede (L) e o condutor neutro (N) são ligados às respetivas barras de junção. O cabo de alimentação do consumidor (candeeiro) é ligado à segunda ligação de neutro (N) e à fase (L').

Condutores de ligação à terra verdes/amarelos devem ser fixados nos respectivos terminais previstos para esse fim.

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e montados de novo.

Colocação em funcionamento/Funções

Para testar a sua instalação, cubra a lente por alguns segundos. Os pontos de consumo ligam-se. A seguir, a medição da luz é ativada.

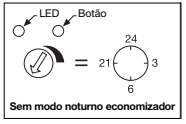
Ajuste para o crepúsculo:

O limiar de resposta crepuscular de aprox. 1 lux, definido de fábrica, pode ser alterado no interior do aparelho, procedendo da seguinte forma: Assim que se verificar a luminosidade desejada para a ativação, acionar o botão (ver esquema) com uma esferográfica, ou outro objeto parecido, e mantê-lo premido até o indicador de LED **se acender e voltar a apagar-se**, largar o botão; depois, será medida de novo a luminosidade do ambiente durante aprox. 10 s (se for necessário, o consumidor que está conectado será desligado). A partir daí, o candeeiro passará a ser ligado precisamente nessas condições de luz.

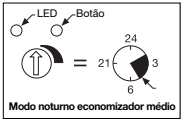
Regulação do modo noturno economizador:

Existe a possibilidade de desligar o candeeiro automaticamente durante a noite, para poupar ainda mais energia. Para a regulação progressiva use o regulador no interior do aparelho. No estado de entrega, o candeeiro será desligado à 1h30. O sistema eletrónico não contém relógio. Todas as horas definidas são calculadas pelo microprocessador com base nas situações de luz durante o crepúsculo. Assim, quaisquer alterações das condições de luz em função da época do ano serão ponderadas automaticamente.

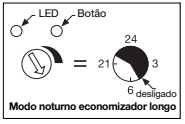
Exemplos para o modo noturno economizador:



Sem modo noturno economizador



Modo noturno economizador médio



Modo noturno economizador longo

Definição para o romper do dia:

O modo noturno economizador termina sempre ao romper do dia, aprox. entre as 4 e as 5 horas da manhã. Depois, o candeeiro volta a ligar-se quando escurecer (regulação de fábrica).

Esta função pode ser alterada da seguinte forma: Premir brevemente o botão até o indicador LED se acender, depois existem as diversas opções de regulação indicadas a seguir.

Indicador LED pisca 4 vezes = o candeeiro será ligado de manhã. Indicador LED pisca 2 vezes = o candeeiro não se acende de manhã.

Atenção:

Depois da colocação em funcionamento e da definição renovada para o crepúsculo, na primeira noite o candeeiro ficará aceso, sem interrupção, até ao romper do dia, para assim determinar as condições crepusculares existentes. Os valores obtidos desta forma são usados como definição para o modo noturno economizador nas noites subsequentes, o que significa que se adapta cada vez mais às condições reais. Por esse motivo, depois da colocação em funcionamento e sempre que altere as definições, espere sempre alguns dias para que o sistema eletrónico "aprenda" as novas condições do seu ambiente. Estes valores definidos serão preservados, mesmo no caso da falta de eletricidade. Não cubra o sensor de luz, para assegurar o seu funcionamento perfeito.

Dados técnicos

Dimensões:	(a x l x p) 99 x 74 x 37 mm
Ligação à rede:	230/240 volts, 50 Hz
Potência:	
	Lâmpadas incandescentes, máx. 1000 W a 230 V de CA
	Lâmpada fluorescente, máx. 500 W com cos φ = 0,5, carga indutiva com 230 V CA
	no máx. 4 a 58 W cada, C ≤ 88 µF a 230 V de CA [*1)]
Limiar de resposta:	regulável de aprox. 0,5 - 10 lux (regulação de fábrica: 1 lux)
Modo noturno economizador:	Desligamento variável noturno (regulação de fábrica: desligar aprox. à 1h30)
Consumo próprio:	< 0,8 W
Classe de proteção:	IP 54

[*1)] lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
NightMatic 3000 Vario não tem tensão	■ Fusível queimado ou não ligado, ligação interrompida	■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão
	■ Curto-circuito	■ Verificar as ligações
O candeeiro não se acende	■ Consumidor com defeito ■ Falta tensão de alimentação ■ Ambiente ainda está claro demais	■ Substituir o consumidor ■ Vide "NightMatic 3000 Vario não tem tensão" ■ Esperar até ser alcançada a claridade de ativação, redefinir eventualmente o valor de ativação (com a tecla)

Falha	Causa	Solução
O candeeiro não se desliga	■ A claridade ambiental ainda não é suficiente	■ Esperar até ficar mais claro, redefinir eventualmente a claridade de ativação (à noite)
O candeeiro não se acende de manhã	■ A função não foi ativada corretamente	■ Definir a função seguindo as indicações no capítulo "Definição para o romper do dia"
O candeeiro acende-se à hora errada	■ Mudança de horário de verão/inverno ■ As horas de comutação foram mal calculadas	■ As horas de comutação regem-se pelos valores de luminosidade. Eventualmente, alterar a definição ■ Redefinir o valor de ativação (as horas de comutação serão recalculadas)

Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

Garantia do fabricante

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta, bem como por rutura em função de uma queda. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica ou, nos primeiros 6 meses, junto do revendedor, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor).

Serviço de reparação: Assistência: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

SE Montageanvisning

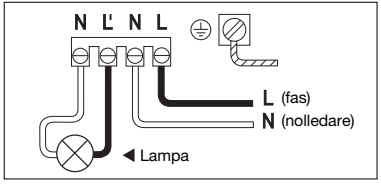
Bäste Kund ! Tack för det förtroende du har visat oss genom att köpa din nya Steinel NightMatic 3000 Vario. Vi ber dig noga läsa igenom denna bruksanvisning innan du installerar apparaten. Vi önskar Dig mycken glädje med denna kvalitetsprodukt.

Principen

Fotocellen registrerar omgivningens ljusnivå och styr reläet som tänder lamporna när det blir mörkt. NightMatic 3000 är också försedd med en nattsparfunktion som kan släcka lamporna under natten. Därefter tänds lamporna under morgontimmarna eller återigen när det mörknar, beroende på vilken funktion du har valt.

SE

Installation



Montering på vägg
Varning! Inkoppling av nätspänning 230 V betyder livsfara!

Vid installation av NightMatic 3000 Vario sker inkopplingen till elnätet. Därför måste detta utföras på fackmannamässigt sätt och enligt rådande bestämmelser.

Innan inkoppling påbörjas måste spänningen kopplas ur. Detta kontrolleras med en spänningsprovare.

Avsäkra skymningsreläet med 10 A. Max diameter på anslutningskabeln är 10 mm.

NightMatic 3000 Vario kan placeras nära en lampa. Mikroprocessorn skiljer mellan dagsljus och ljuset från armaturer och sörjer kan därför tända belysningen vid korrekt tid trots att annan belysning är tänd. Alltför kraftigt ljus mot ljussensorn kan dock förblinda skymningsreläet.

Kapslingen öppnas genom att lossa de fyra skruvarna varvid locket tas av.

Håll lådan mot väggen och märk för ev. borrhål. Vid behov borra och tryck in pluggarna. Akta ledningarna!

Anslut alltid ledningarna från undersidan. Före montering på vägg skall dräneringshålen (vardera nedre hörnen) för kondensvatten öppnas med en syl e. d.

Inkoppling

Skymningsreläet har följande plintmärkning:

N = 2 st. plintar för nolledare

L = Plint förfas

L' = Plint för utgående fas till armatur

Vid minsta tveksamhet måste parterna identifieras med en spänningsprovare.

Nätkabelns parter fas (L) och nolledare (N) ansluts till avsedda plintar, märkta N och L. Utgående fas (tändtråden) till belastningen (lamporna) ansluts till plint märkt med L' och önskas nolla till lamporna från skymningsreläet kan den anslutas till den andra nollplinten N.

VIKTIGT! En felaktig inkoppling kan orsaka kortslutning i apparaten eller säkringsskåpet. I detta fall måste en omkoppling ske efter att kabelparterna har identifierats.

Idrifttagning/funktion

Täck över linsen några sekunder för att testa installeringen. Förbrukarna tänds. Därefter är NightMatic aktiverad.

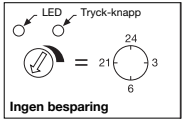
Inställning av skymningsnivå

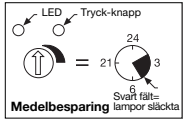
Vid leverans är skymningsnivån inställd på cirka 1 lux. Nivån kan enkelt justeras med en tryckknapp som finns inuti NightMatic. För att registrera annan ljusnivå som man önskar att lamporna ska tändas vid; Håll ner tryckknappen med t.ex. spetsen på en kulspetspenna tills LED (dioden) tänds. **Släpp tryckknappen när LED (dioden) har slocknat** och omgivningens ljusnivå kommer att registreras av mikroprocessorn. Lamporna tänds sedan vid den registrerade ljusnivån.

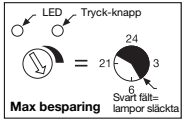
Inställning av nattsparfunktionen

Lamporna kan om man så önskar automatiskt kopplas bort under en del av natten. Inställningen av när lamporna ska släckas sker steglöst med en potentiometer. Vid leverans är NightMatic inställd så att ljuset slocknar cirka kl. 01.30. Elektroniken innehåller ingen klocka. Alla tidvärden Nattspar-funktion och skymninsvärde lagras av mikroprocessorn som även tar hänsyn till årstidernas olika ljusförhållanden.

Exempel på nattsparfunktion







Inställning av morgontimmarna

Om man önskar kan lamporna kopplas in under morgontimmarna eller så kan de vara släckta tills det ljusnar.
1) Lamporna är släckta under morgontimmarna (leveransinställning).
2) Lamporna tänds under morgontimmarna.

Valet görs enligt följande: Håll ner tryckknappen tills LED (dioden) tänds. Släpp tryckknappen när LED (dioden) är tänd. LED kommer antingen blinka 2 eller 4 gånger.

2 blinkningar = lamporna förblir släckta under morgontimmarna. 4 blinkningar = lamporna tänds under morgontimmarna mellan kl. 4 och 5 och är tända tills det ljusnar.

Nästa gång tryckknappen hålls ner och släpps upp kommer den att blinka omvänt mot föregående scenario dvs. varannan gång 2 blinkningar och varannan gång 4 blinkningar.

Observera:

Efter driftsättning och ny inställning av skymningsvärdet lyser lamporna hela natten ända till morgonen för under tiden NightMatic läser in nattens längd. Följande nätter justeras tiden genom nya mätningar. Låt därför elektroniken få tid några dygn för att anpassa sig till ändrade förhållande. Alla inställda värden bibehålls efter spänningsbortfall. Lagrad inställning ändrar sig först när en ny genomförs. Täck inte ljussensorn om du vill ha en störningsfri drift.

Teknisk data

Mått:	(H x B x D) 99 x 74 x 37 mm
Spänning:	230/240 V, 50 Hz
Belastning:	- Glödlampor, max. 1000 W vid 230 V AC - lysrör/LED: max driftdon, HF-don, - energisparlampor, LED-lampor 4x max. á 58 W, C ≤ 88 µF.
Skymningsinställning:	cirka 0,5–10 lux
Nattsparfunktion:	variabel släcktid
Egen förbrukning:	< 0,8 W
Skyddsklass:	IP 54

Driftstörningar

Fel	Orsak	Åtgärd
NightMatic 3000 Vario utan spänning	■ Defekt säkring, kabelbrott ■ Kortslutning	■ Byt säkring. Slut brytaren, testa med spänningsprovare ■ Kontrollera ledningar och belastning
Lamporna tänds inte	■ Ljuskälla trasig ■ Ingen matningsspänning ■ Fortfarande för ljust ute	■ Byt ljuskälla ■ Se ovan ■ Vänta tills det blir mörkt. Ställ ev in ny ljusnivå
Lamporna slocknar inte	■ Ej tillräckligt ljust ute	■ Vänta tills det blir ljust. Ställ ev om ljusnivån
Lamporna tänds ej på morgonen	■ Funktionen ej rätt aktiverad	■ Ställ in enligt kapitlet om "Inställning morgontimmar"
Lamporna tänds vid ovanligt tidpunkt	■ Omställning till sommar/ orienterade till ljusvärden ■ Tider felaktigt beräknade	■ Kopplingstiderna är orienterade till ljusvärden. Ev ändra inställning ■ Ändra inkopplingsvärden (nya inkopplingstider)

Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

Tillverkargaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande av produkten. Bristande underhåll och skötsel omfattas ej heller av garantin. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköps-stället för återgärd.

Reprationsservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan ni sänder tillbaka produkten.

3 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

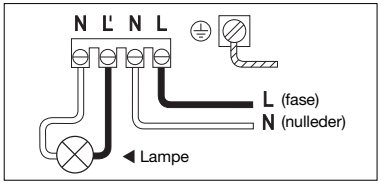
DK Monteringsvejledning

Kære kunde, tak for den tillid De har vist os ved at købe den nye STEINEL NightMatic 3000 Vario. Læs denne monteringsvejledning før installation. Vi ønsker dig god fornøjelse med dette kvalitetsprodukt.

Princippet

Den indbyggede fotosensor registrerer lysstyrken i omgivelserne og tænder den tilsluttede lampe om aftenen, slukker den eventuelt igen i natsparemodus og tænder den igen i de mørke morgentimer, hvis det ønskes.

Installation



Montering på væg
OBS: Montering betyder nettilslutning.

230 V er livsfarligt! Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.

Ved installation af skumringskontakten er der tale om arbejde med netspænding. Installationen skal derfor udføres fagligt korrekt i henhold til VDE 100.

Vær opmærksom på, at skumringskontakten skal sikres med et 10 A-beskyttelsesrelæ. Nettilslutningsledningen må maks. have en diameter på 10 mm.

NightMatic 3000 Vario kan monteres direkte ved siden af lampen, hvis det ønskes. En mikroprocessor skelner mellem det omgivende lys og forbrugerens lys og sørger på denne måde for konstante lysmålinger.

For at opnå en optimal funktion anbefales brug uden kontakt.

Løsn husets fire skruer mod uret med en skruetrækker, og tag husets dæksel af. Hold elektronikhuset ind mod væggen, og afmærk borehullerne, vær opmærksom på ledningsføringen i væggen, bor hullerne, og sæt dybler i.

Sørg ved monteringen for, at ledningerne så vidt muligt føres ind nedefra. Gennembryd de kondensvandshuller, der vender nedad, før huset skrues på.

Tilslutning

Enheden har følgende afmærkede tilslutninger:

N = nulledertilslutninger (2 x, for det meste blå)

L = fasetilslutning (for det meste sort, brun eller grå)

L' = tilslutning til fasen med omskifter. Hvis du er i tvivl, skal kablerne identificeres med en spændingstester.

Netledningen (L) og nullederen (N) sluttes til de dertil beregnede klemmer. Forbrugerledningen (lampe) tilsluttes til den anden nulledertilslutning (N) og fase (L').

Eksisterende grønne/gule beskyttelsesledere skal tilsluttes i den dertil beregnede fastgørelsesanordning.

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne fører til kortslutning i enheden eller i sikringsskabet. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen.

Idrifttagning/funktion

Tildæk linsen i nogle sekunder for at teste installationen. Forbrugerne tændes. Derefter aktiveres lysmålingen.

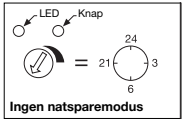
Indstilling til skumring:

Skumrings-aktiveringstærsklen på ca. 1 lux, som er aktiveret fra fabrikken, kan ændres på følgende måde inde i enheden:Når den ønskede tændingslysstyrke er til stede, skal du trykke på knappen (se skitsen) med en kuglepen e.l. og holde den inde, indtil LED-indikatoren tændes og slukkes igen, og derefter slippe knappen. Derefter registreres det omgivende lys i ca. 10 sek. (om nødvendigt slukkes den tilsluttede forbruger). Lampen tændes derefter under disse lysforhold.

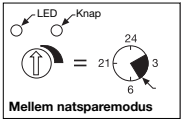
Indstilling af natsparemodus:

Lampen kan slukkes automatisk om natten for at spare yderligere strøm. Brug regulatoren inde i enheden til trinløs indstilling. I den leverede tilstand slukkes lampen ca. kl. 1:30. Elektronikken indeholder ikke noget ur. Alle tidsværdier beregnes af mikroprocessoren ud fra skumringsforholdene. Der tages her automatisk hensyn til de ændringer af lysforholdene, der skyldes årstiderne.

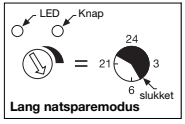
Eksempler på natsparemodus:



Ingen natsparemodus



Mellem natsparemodus



Lang natsparemodus

Indstilling for morgentimerne:

Natsparemodussen slutter altid i de tidlige morgentimer mellem ca. kl. 4 og kl. 5. Derefter tændes lampen igen, når det bliver mørkt (indstilling fra fabrikken). Denne funktion kan ændres på følgende måde: Tryk kort på knappen, indtil LED-indikatoren lyser, og slip så knappen. Derefter skiftes der mellem følgende indstillinger. 4 x blink med LED-indikatoren = lampen tændes om morgenen. 2 x blink med LED-indikatoren = lampen forbliver slukket om morgenen.

OBS:

Efter ibrugtagning og ny programmering af indstillingen til skumring lyser lampen hele tiden den første nat indtil om morgenen for at registrere de aktuelle tidsværdier for skumringsforholdene. Natsparemodussen arbejder i de følgende nætter med disse værdier og tilpasser dem, så de optimeres. Derfor skal der gå nogle dage efter ibrugtagning og efter ændringer i indstillingerne, før elektronikken "lærer" de nye forhold at kende. Alle indstillede værdier bevares efter strømsvigt. Undgå at tildække lyssensoren, så du sikrer fejlfri drift.

Tekniske data

Mål:	(H x B x D) 99 x 74 x 37 mm
Nettilslutning:	230/240 V, 50 Hz
Effekt:	
	Glødepærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysstofrør, maks. 500 W ved cos φ = 0,5, induktiv belastning ved 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 µF ved 230 V AC *1)
Aktiveringstærskel:	Indstillelig ca. 0,5-10 lux (indstilling fra fabrikken 1 lux)
Natsparemodus:	Variabel frakobling om natten (indstilling fra fabrikken slukker ca. kl. 1:30)
Eget forbrug:	< 0,8 W
Kapslingsklasse:	IP 54

*1) Lysstofrør, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (samlet kapacitet på alle tilsluttede forkoblingsenheder under den angivne værdi).

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
NightMatic 3000 Vario uden spænding	■ Defekt sikring, ingen tilslutning, ledning afbrudt	■ Ny sikring, tænd for netafbryder, kontrollér ledning med spændingstester
	■ Kortslutning	■ Tilslutninger kontrolleres
Lampen tænder ikke	■ Forbruger defekt ■ Ingen forsyningsspænding ■ Det er stadig for lyst	■ Udskift forbrugeren ■ Se "NightMatic 3000 Vario uden spænding" ■ Vent, indtil tilkoblingslysstyrken er nået, fastsæt evt. en ny tilkoblingsværdi (med knap)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lampen slukker ikke	■ Det er endnu ikke lyst nok	■ Vent, til det er lyst nok, indstil evt. en ny tilkoblingslysstyrke (om aftenen)
Lampen tænder ikke om morgenen	■ Funktion ikke aktiveret korrekt	■ Indstil funktionen som beskrevet i kapitlet "Indstilling for morgentimerne"
Lampen tænder/slukker på et usædvanligt tidspunkt	■ Omstilling sommer-/vintertid	■ Omskiftningstiderne retter sig efter lysstyrkeværdier. Skift om nødvendigt indstilling
	■ Omskiftningstider beregnet forkert	■ Fastlæg en ny tilkoblingsværdi (omskiftningstiderne beregnes på ny)

Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion.
Garantiperioden er på 36 måneder og begynder på datoen for salget til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis apparatet er beskadiget ved tab. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.
Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet eller inden for de første 6 måneder afleveres til forhandleren.

Reparationsservice:
Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS PRODUCENT GARANTI

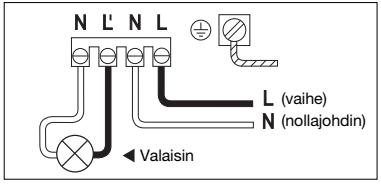
FI Asennusohje

Olet ostanut NightMatic 3000 Vario -hämäräkytkimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Tutustu ennen hämäräkytkimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Toivotamme sinulle paljon iloa tämän laadukkaan tuotteen kanssa.

Toimintaperiaate

Sisäänrakennettu valotunnistin havaitsee hämäryystason ja kytkee liitetyn valaisimen iltaisin, sammuttaa sen tarvittaessa yösäästötilassa ja kytkee sen taas haluttaessa aamulla, kun on vielä pimeää.

Asennus



Seinäkiinnitys
Huomio: Asennuksella tarkoitetaan verkkoliitäntää.

230 V merkitsee hengenvaaraa! Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.

Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia määräyksiä on noudatettava.

Huomaa, että hämäräkytkin on suojattava max 10 -sulakkeella. Verkkojohdon halkaisija saa olla enintään 10 mm.

NightMatic 3000 Vario voidaan asentaa myös aivan lampun viereen. Mikroprosessori tekee eron ympäristön ja valaisimen valon välillä ja mahdollistaa näin valon tasaisen mittauksen.

Suosittelemme ilman katkaisinta tapahtuvaa käyttöä.

Avaa kotelon neljä ruuvia kiertämällä niitä vastapäivään ja ota kotelon kansi pois. Pidä elektroniikkakoteloa seinää vasten ja piirrä porausreiät seinään, huomioi seinässä kulkevat johdot, poraa reiät,

Ohjaa johdot sisälle aina mieluiten alhaalta päin. Puhkaise alaosassa olevat kondenssivesireiät, ennen kuin kiinnität kotelon.

Kytkentä

Laitteessa on seuraavasti merkityt liitännät:

N = nollajohdinliitäntä

L = vaiheliitäntä

L' = liitäntä kytkettyyn vaiheeseen. Epäselvissä tapauksissa johtimet on tarkistettava jännitteenkoettimella.

Verkkojohto (L) ja nollajohdin (N) liitetään niitä varten oleviin liittimiin. Kytkettävän laitteen johto (valaisin) liitetään toiseen nollajohtimen liitäntään (N) ja vaiheeseen (L').

Vihreä/keltainen suojamaajohdin liitetään sitä varten olevaan kiinnittimeen.

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen.

Käyttöönotto/toiminta

Testaa asennus peittämällä linssi muutaman sekunnin ajaksi. Valaisimet kytkeytyvät. Sen jälkeen valon mittaus aktivoituu.

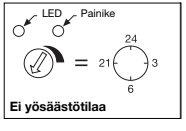
Asetus hämärälle:

Tehtaalla asetettua noin yhden luksin kytkeytymiskynnystä voidaan muuttaa laitteen sisällä seuraavasti: Paina halutussa kytkentävaloisuudessa painiketta (katso piirustus) kuulakärkikynällä tai vastaavalla ja pidä sitä painettuna, kunnes LED-valo syttyy ja sammuu, päästä irti painikkeesta, minkä jälkeen tunnistin rekisteröi ympäristön valoisuuden (liitetty valaisin kytketään tarvittaessa pois päältä). Lamppu syttyy tästä alkaen tässä valossa.

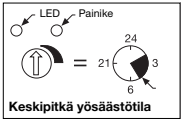
Yösäästötilan asetus:

Lamppu voidaan kytkeä yöllä automaattisesti pois päältä sähkön säästämiseksi. Käytä portaattomaan säätöön laitteen sisällä olevaa säädintä. Toimitustilassa lamppu sammuu noin kello 1.30. Elektroniikka ei sisällä kelloa. Mikroprosessori laskee kaikki aika-arvot hämäryysolosuhteiden mukaisesti. Valaistusolojen vuodenajoista riippuvat muutokset otetaan tällöin automaattisesti huomioon.

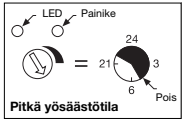
Esimerkkejä yösäästötilasta:



Ei yösäästötilaa



Keskipitkä yösäästötila



Pitkä yösäästötila

Asetus aamutunneille:

Yösäästötila päättyy aina aamun varhaisina tunteina noin kello 4.00 ja kello 5.00 välillä. Sen jälkeen lamppu syttyy pimeällä uudelleen (tehdasasetus).

Tätä toimintoa voidaan muuttaa seuraavasti: Paina painiketta vähän aikaa, kunnes LED-valo syttyy, päästä irti painikkeesta, minkä jälkeen seuraavat säätömahdollisuudet ovat käytettävissä.

LED vilkkuu 4 x = lamppu kytkeytyy aamuisin.
LED vilkkuu 2 x = lamppu ei kytkeydy aamuisin.

Huomio:

Lampun valo palaa käyttöönoton ja hämäryystason asettamisen jälkeisenä yönä aamuun saakka ja määrittää hämäryystason asetusten kellonajat. Yösäästötila toimii seuraavina öinä näillä asetuksilla ja toimii jatkuvasti entistä täsmällisemmin. Anna elektroniikalle sen takia muutama päivä aikaa "sopeutua" uusiin olosuhteisiin käyttöönoton ja asetusten muuttamisen jälkeen. Asetetut arvot eivät katoa sähkökatkoksen sattuessa. Älä pimennä valotunnistinta, koska sen toiminnassa voi muuten esiintyä häiriöitä.

Tekniset tiedot

Mitat:	(K x L x S) 99 x 74 x 37 mm
Verkkoliitäntä:	230/240 V, 50 Hz
Kytkentäteho:	
	Hehkulamput, enint. 1000 W, 230 V AC
	Loisteputket, enint. 500 W, cos φ = 0,5, induktiivinen kuorma, 230 V AC
	4 x enint. à 58 W, C ≤ 88 µF, 230 V AC *1)
Kytkeytymiskynnys:	säädettävissä n. 0,5–10 luksia (tehdasasetus 1 luksi)
Säästötila yön ajaksi:	muunneltava yökytkentä (tehdasasetus n. klo 1.30 pois päältä)
Tehonkulutus:	< 0,8 W
Suojausluokka:	IP 54

*1) Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite (kaikkien liitettyjen liitäntälaitteiden kokonaiskapasiteetti ilmoitetun arvon alapuolella).

Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
NightMatic 3000 Vario ilman jännitettä	■ Viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa	■ Uusi sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella
	■ Oikosulku	■ Tarkasta liitännät
Valaisin ei kytkeydy	■ Valaisin viallinen	■ Vaihda valaisin
	■ Syöttöjännite puuttuu	■ Katso "NightMatic 3000 Vario ilman jännitettä"
	■ Ympäristössä on vielä liian valoisaa	■ Odota, kunnes päällekytkentävaloisuus on saavutettu, määrittele tarvittaessa uusi päällekytkentäarvo (painikkeella)

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valaisin ei kytkeydy pois päältä	■ Ympäristössä ei vielä tarpeeksi valoisaa	■ Odota, kunnes on tarpeeksi valoisaa, aseta kytkentävaloisuus tarvittaessa uudelleen (illalla)
Valaisin ei kytkeydy aamuisin päälle	■ Toimintoa ei ole aktivoitu	■ Aseta toiminto luvun "Asetus aamutunneille" mukaisesti
Valaisin kytkeytyy epätavalliseen aikaan	■ Kesä-talviajan vaihtuminen ■ Kytkentäajat laskettu väärin	■ Kytkentäajat pohjautuvat kirkkausarvoihin. Muuta asetusta tarvittaessa ■ Määrittele päällekytkentäaika uudelleen (kytkentäajat selvitetään uudelleen)

Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita: Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.
Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen.
Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat.

Takuu ei koske kuluvien osien vaurioita, asiattoman käsittelyn tai huollon aiheuttamia vaurioita tai puutteita tai putoamisen aiheuttamia vaurioita. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.
Takuu on voimassa vain silloin, jos laitetta ei ole itse avattu ja se toimitetaan yhdessä ostokuitin tai laskun kanssa (ostopäivämäärä ja liikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen tai ensimmäisen 6 kuukauden aikana myyjäliikkeeseen.

Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

3 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

NO Monteringsveiledning

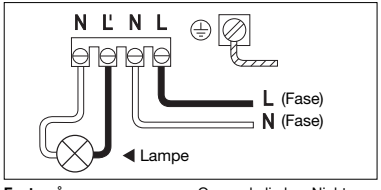
Kjære kunde. Takk for tillitten du viser oss ved ditt kjøp av din nye STEINEL NightMatic 3000 Vario.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensorlampen. Vi håper du vil ha mye glede av dette kvalitetsproduktet.

Virkemåte

Den integrerte fotosensoren registrerer lysstyrken i omgivelsene og tenner automatisk den tilkoblede lampen om kvelden, slukker den i nattsparemodus ved behov, og tenner den om ønsket igjen ved morgengry.

Installasjon



Feste på vegg
OBS: Montering betyr tilkobling til strømnettet.

230 V nettspenning kan være livsfarlig! Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.

Under installasjon av skumringsbryteren kommer du i kontakt med strømnettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig iht. VDE 100.

Vær oppmerksom på at skumringsbryteren må sikres med en 10A-ledningsstrømbryter. Nettledningen må ha en diameter på maks. 10 mm.

Om ønskelig kan NightMatic 3000 Vario monteres rett ved siden av lampen. En mikroprosessor skiller mellom omgivelses- og lampelys, og sørger dermed for konstant lysmåling.

For en optimal drift anbefaler vi drift uten bryter.

Bruk en skrutrekker til å løsne de fire skruene på huset mot klokken, og ta av husdekslet. Hold huset mot veggen og tegn av for borehull; vær oppmerksom på ledninger i veggen. Bor hull og sett i plugger.

Vær oppmerksom på at ledningene helst bør føres inn nedenfra under montering. Stikk ut kondensvannhullene nederst før du skrur fast huset.

Tilkobling

Apparatet har følgende merkede koblinger:

N = fasekoblinger (2 x, som regel blå)

L = fasekobling (som regel svart, brun eller grå)

L' = Tilkobling til aktivert fase. I tvilstilfeller må kablene kontrolleres med en spenningstester.

Nettledningen (L) og fasen (N) og jordlederen (PE) kobles til de tiltenkte klemmene. Lampeledningen kobles til den andre fasen (N) og fase (L').

Grønn/gul jordleder festes i tiltenkt klemme.

Viktig: Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I dette tilfellet må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt.

Igangsetting/Funksjon

Dekk til linsen et par sekunder for å teste installasjonen. Apparatene kobles inn. Deretter aktiveres lysmålingen.

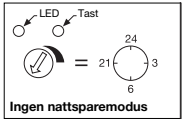
Innstilling for skumring:

Det fabrikkinnstilte skumringsreaksjonsnivået på ca. 1 lux kan forandres på følgende måte inne i apparatet: Når lysforholdene er slik det er ønskelig at lampen skal tennes ved, trykk inn tasten (se ill.) med en kulepenn ell. og hold den trykket til LED-visningen tennes og slukkes igjen. Slipp tasten. Deretter registreres omgivelseslyset i ca. 10 sek. (om nødvendig slås den tilkoblede lampen av). Heretter tennes lampen ved disse lysforholdene.

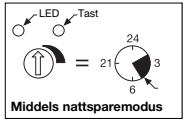
Innstilling av nattsparemodus:

For å spare strøm kan lampen slås automatisk av om natten. For trinnløs innstilling, bruk reguleringsknappen inne i apparatet. Ved levering er lampen innstilt på slukking ca. kl. 1.30. Det elektroniske systemet inneholder ingen klokke. Mikroprosessoren beregner alle tidsverdier i henhold til skumringsforholdene. Årstidsbetingede endringer i lysforholdene tas automatisk med i beregningen.

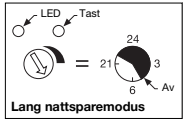
Eksempler nattsparemodus:



Ingen nattsparemodus



Middels nattsparemodus



Lang nattsparemodus

Innstilling for morgengry:

Nattsparemodusen slutter ved morgengry mellom ca. kl. 4 og kl. 5. Deretter tennes lampen igjen når det blir mørkt (fabrikkinnstilling). Denne funksjonen kan forandres på følgende måte: Trykk kort på tasten til LED-lampen lyser opp, og slipp tasten igjen. Deretter kan det velges mellom følgende innstillingsmuligheter: LED-lampen blinker 4 x = lampen tennes om morgenen. LED-lampen blinker 2 x = lampen forblir slukket om morgenen.

OBS:

Etter igangsetting og etter endring av skumringsinnstillingen lyser lampen kontinuerlig hele den første natten og frem til morgenen for å fastslå aktuelle tidsverdier for skumringsforholdene. I de påfølgende nettene arbeider nattsparemodusen med disse verdiene, og tilpasser seg stadig mer optimalt. Etter igangsetting og innstillingsendringer er det derfor viktig at det elektroniske systemet får et par dagers tid på seg til å "lære" de nye forholdene. Alle innstilte verdier opprettholdes også ved strømbrudd. For å garantere en feilfri drift skal lyssensoren ikke formørkes.

Tekniske spesifikasjoner

Mål (h x b x d)	99 x 74 x 37 mm
Nettilkobling:	230/240 V, 50 Hz
Bryteevne:	
	Lyspærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysrør, maks. 500 W ved cos φ = 0,5, induktiv last ved 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 µF ved 230 V AC *1)
Reaksjonsnivå:	kan innstilles fra ca. 0,5 - 10 lux (fabrikkinnstilling 1 lux)
Nattsparemodus:	variabel slukking om natten (fabrikkinnstilling: slukking ca. kl. 1.30)
Egetforbruk	< 0,8 W
Kapslingsgrad:	IP 54

*1) Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under angitt verdi).

Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
NightMatic 3000 Vario har ikke spenning	■ defekt sikring, lampen er ikke på, ledningsbrudd	■ ny sikring, slå på strømbryteren, kontroller ledningen med spenningstester
	■ kortslutning	■ kontroller koblingene
Lampen slår seg ikke på	■ lyspære defekt ■ ingen strømtilførsel	■ skift lyspære ■ se «NightMatic 3000 Vario har ikke spenning»
	■ for mye lys i omgivelsene ennå	■ vent til påkoblings-lysstyrke er nådd, fastsett evt. nye påkoblingsverdier (med tasten)

NO

Feil	Årsak	Tiltak
Lampen slår seg ikke av	■ det er ikke lys nok i omgivelsene ennå	■ vent til det er lyst nok, juster evt. påkoblingslysstyrken på nytt (om kvelden)
Lampen tennes ikke om morgenen	■ funksjonen er ikke riktig aktivert	■ still inn funksjonen som beskrevet i kap. «Innstilling for morgengry»
Lampen tennes til uvante tider	■ omstilling sommer-/vintertid	■ belysningstidene retter seg etter lysstyrkeverdier. Endre evt. innstillingene
	■ belysningstidene er beregnet feil	■ bestem ny påkoblingsverdi (koblingstider bestemmes på nytt)

Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Produsentgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter, og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon.
Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene.
Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.

Garantien bortfaller ved skader på slitedeler, ved skader og feil som oppstår på grunn av ukyndig bruk eller vedlikehold og ved skader som skyldes at apparatet har falt i gulvet.
Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.
Garantien ytes bare hvis det kan fremlegges kvittering eller regning (påført kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet skal pakkes godt inn og sendes til distributøren eller leveres til forhandler innen de første 6 månedene.

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, spør forhandleren om mulighetene for reparasjon.

3 ÅRS PRODUSENT GARANTI

GR Οδηγίες εγκατάστασης

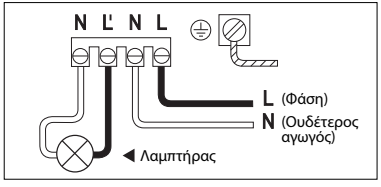
Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε πολύ με την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας τη νέα σας συσκευή STEINEL NightMatic 3000 Vario. Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε ιδιαίτερα αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας.

Η αρχή λειτουργίας

Ο ενσωματωμένος φωτοαισθητήρας ανιχνεύει τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου και ανάβει το συνδεδεμένο λαμπτήρα το βράδυ, και εν ανάγκη τον σβήνει πάλι στην οικονομική λειτουργία νύχτας ή κατόπιν επιθυμίας τον ανάβει πάλι κατά τις σκοτεινές πρωινές ώρες.

Εγκατάσταση



Στερέωση στον τοίχο
Προσοχή: Η συναρμολόγηση σημαίνει σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό δίκτυο.

Τα 230 V σημαίνουν κίνδυνο θανάτου! Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.

Κατά την εγκατάσταση του διακόπτη ευαισθησίας πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης, και συνεπώς πρέπει να εκτελεστεί εξειδικευμένα και σύμφωνα με το πρότυπο VDE 100.

Έχετε υπόψη σας ότι ο διακόπτης ευαισθησίας πρέπει να ασφαλιστεί με προστατευτικό διακόπτη κυκλώματος 10A. Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να έχει το ανώτερο διάμετρο 10 mm.

Η συσκευή NightMatic 3000 Vario μπορεί κατόπιν επιθυμίας να συναρμολογηθεί και ακριβώς δίπλα από το λαμπτήρα. Ένας μικροεπεξεργαστής διαχωρίζει το φως περιβάλλοντος χώρου από το φως του καταναλωτή και διασφαλίζει έτσι σταθερές μετρήσεις φωτός.

Για άψογη λειτουργία προτείνεται η λειτουργία χωρίς διακόπτη.

Με κατσαβίδι ξεβιδώνετε αριστερόστροφα τις τέσσερις βίδες πλαισίου και αφαιρείτε το καπάκι πλαισίου. Κρατάτε το πλαίσιο ηλεκτρονικού συστήματος στον τοίχο και σημειώνετε τις διατρήσεις, προσέχετε την καλωδίωση μέσα στον τοίχο, ανοίγετε τρύπες.

Κατά τη συναρμολόγηση προσέχετε ώστε οι αγωγοί να οδηγούνται αν είναι δυνατό πάντα από κάτω. Πριν από το βίδωμα του πλαισίου, ανοίγετε με χτύπημα τις κάτω τρύπες νερού συμπυκνώματος.

Σύνδεση

Η συσκευή διαθέτει τις ακόλουθες επισημασμένες συνδέσεις:

N = Συνδέσεις ουδέτερου αγωγού (2 συνήθως μπλε)

L = Σύνδεση φάσης (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

L' = Σύνδεση στη συνδεδεμένη φάση. Σε περίπτωση αμφιβολιών, πρέπει να γίνει αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης.

Ο αγωγός δικτύου (L) και ο ουδέτερος αγωγός (N) συνδέονται στους προβλεπόμενους ακροδέκτες. Ο αγωγός τροφοδοσίας καταναλωτή (λαμπτήρας) συνδέεται στη δεύτερη σύνδεση ουδέτερου αγωγού (N) και στη φάση (L').

Οι διαθέσιμοι αγωγοί γείωσης πράσινο/κίτρινο πρέπει να συνδεθούν στο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης.

Σημαντικό: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν πάλι τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου.

Θέση σε λειτουργία/Λειτουργία

Για να ελέγξετε την εγκατάστασή σας, καλύψτε το φακό για μερικά δευτερόλεπτα. Οι καταναλωτές ενεργοποιούνται. Κατόπιν ενεργοποιείται η μέτρηση φωτός.

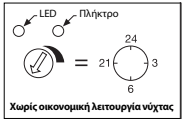
Ρύθμιση λυκόφωτος:

Το εργοστασιακό όριο ευαισθησίας που είναι περίπου 1 Lux μπορεί να μεταβληθεί στο εσωτερικό της συσκευής ως εξής: Με δεδομένη την επιθυμητή φωτεινότητα ενεργοποίησης πατάτε το πλήκτρο (βλ. σκίτσο) με ένα στυλογράφο ή παρόμοιο αντικείμενο και το διατηρείτε πατημένο, έως ότου αναβοσβήσει η ένδειξη LED, ελευθερώνετε το πλήκτρο, κατόπιν ανιχνεύεται περίπου για 10 δευτερόλεπτα το φως περιβάλλοντος (εάν είναι απαραίτητο πρέπει να σβήσει ο συνδεδεμένος καταναλωτής). Στο εξής ο λαμπτήρας θα ανάβει όταν επικρατούν αυτές οι συνθήκες φωτός.

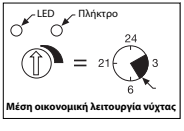
Ρύθμιση οικονομικής λειτουργίας νύχτας:

Ο λαμπτήρας μπορεί να απενεργοποιείται τη νύχτα αυτόματα προς οικονομία ρεύματος. Για τη συνεχή ρύθμιση παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε το ρυθμιστή στο εσωτερικό της συσκευής. Στην κατάσταση παράδοσης ο λαμπτήρας σβήνει κατά τη 1:30 η ώρα. Το ηλεκτρονικό σύστημα δεν περιλαμβάνει ρολόι. Όλες οι τιμές χρόνου υπολογίζονται από το μικροεπεξεργαστή σύμφωνα με τις συνθήκες λυκόφωτος. Εποχιακές αλλαγές των συνθηκών φωτός λαμβάνονται υπόψη αυτόματα.

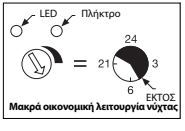
Παράδειγμα οικονομικής λειτουργίας νύχτας:



Χωρίς οικονομική λειτουργία νύχτας



Μέση οικονομική λειτουργία νύχτας



Μακρά οικονομική λειτουργία νύχτας

Ρύθμιση για τις πρωινές ώρες:

Η οικονομική λειτουργία νύχτας τελειώνει πάντα τις πρώτες πρωινές ώρες μεταξύ 4:00 και 5:00 η ώρα. Κατόπιν ο λαμπτήρας ανάβει πάλι όταν σκοτεινιάζει (ρύθμιση εργοστασίου).

Αυτή η λειτουργία μπορεί να μεταβληθεί ως ακολούθως: Πατάτε για λίγο το πλήκτρο έως ότου ανάψει η ένδειξη LED, ελευθερώνετε το πλήκτρο, κατόπιν γίνεται η εναλλαγή μεταξύ των ακόλουθων δυνατοτήτων ρύθμισης.

4 φορές φλας της ένδειξης LED = Λαμπτήρας ανάβει το πρωί.
2 φορές φλας της ένδειξης LED = Λαμπτήρας παραμένει σβηστός το πρωί.

Προσοχή:

Μετά τη θέση σε λειτουργία και το νέο καθορισμό της ρύθμισης για το λυκόφως ο λαμπτήρας παραμένει αναμμένος ολόκληρη την πρώτη νύχτα έως το πρωί, για να υπολογίσει τις τρέχουσες τιμές χρόνου για τις συνθήκες λυκόφωτος. Με τις τιμές αυτές λειτουργεί τις επόμενες νύχτες η οικονομική λειτουργία νύχτας και βελτιώνει συνεχώς την προσαρμογή της. Προς το σκοπό αυτό παρέχετε πάντα μερικές ημέρες χρόνο στο ηλεκτρονικό σύστημα μετά τη θέση σε λειτουργία και μετά από μεταβολές των ρυθμίσεων, ώστε να „μελετήσει" τις νέες συνθήκες. Όλες οι ρυθμισμένες τιμές διατηρούνται και μετά από διακοπή ρεύματος. Μην καλύπτετε το φωτοαισθητήρα για να διασφαλίζετε την απρόσκοπτη λειτουργία.

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	99 x 74 x 37 mm
Σύνδεση δικτύου:	230/240 V, 50 Hz
Ισχύς φορτίου:	
	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 1000 W σε 230 V AC
	Λαμπτήρας φθορισμού, μέγ. 500 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC
	4 x μέγ. ανά 58 W, C ≤ 88 µF σε 230 V AC *1)
Όριο ευαισθησίας:	ρυθμιζόμενο περ. 0,5–10 Lux (ρύθμιση εργοστασίου 1 Lux)
Οικονομική λειτουργία νύχτας:	μεταβλητή απενεργοποίηση νύχτας (ρύθμιση εργοστασίου σβήσιμο περ. 1:30 η ώρα)
Ιδια κατανάλωση:	< 0,8 W
Κλάση προστασίας:	IP 54

*1) Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
NightMatic 3000 Vario χωρίς τάση	■ Ασφάλεια χαλασμένη, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή σύνδεσης	■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης
	■ Βραχυκύκλωμα	■ Ελέγχετε συνδέσεις
Λαμπτήρας δεν ανάβει	■ Καταναλωτής ελαττωματικός ■ Δεν υπάρχει τάση τροφοδοσίας ■ Περιβάλλον ακόμα πολύ φωτεινό	■ Αλλάξτε καταναλωτή ■ βλέπε „NightMatic 3000 Vario χωρίς τάση ■ Περιμένετε έως ότου σημειωθεί η φωτεινότητα ενεργοποίησης, εν ανάγκη καθορίστε νέά τιμή ενεργοποίησης (με πλήκτρο)

GR

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Λαμπτήρας δεν σβήνει	■ Περιβάλλον δεν έχει ακόμα επαρκή φωτισμό	■ Περιμένετε αρκετό φωτισμό, εν ανάγκη καθορίζετε νέα ρύθμιση φωτεινότη-τας (βράδυ)
Λαμπτήρας δεν ανάβει το πρωί	■ Λειτουργία δεν έχει ενεργο-ποιηθεί σωστά	■ Ρυθμίστε λειτουργία σύμφω-να με κεφάλαιο „Ρύθμιση για τις πρωινές ώρες“
Λαμπτήρας ανάβει σε ασυνήθιστο χρόνο	■ Αλλαγή Θερινή/Χειμερινή ώρα ■ Εσφαλμένος υπολογισμός χρόνων μεταγωγής	■ Χρόνοι μεταγωγής προσανα-τολίζονται σε τιμές φωτεινό-τητας. Εν ανάγκη αλλαγή ρύθμισης ■ Νέος καθορισμός τιμής ενερ-γοποίησης (Χρόνοι μεταγω-γής υπολογίζονται εκ νέου)

Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτή-ματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλι-κό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συ-σκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευ-ρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλε-κτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλε-κτρικές συσκευές να αποσύρο-νται ξεχωριστά και να οδηγούν-ται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατα-σκευάστηκε με μέγιστη προσο-χή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγμα-τοληπτικό έλεγχο.
Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.
Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλω-τή. Επιδιορθώνουμε ελαττώμα-τα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς, για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρι-σμό ή ακατάλληλη συντήρηση όπως επίσης και για σπάσιμο από πτώση. Περαιτέρω επακο-λουθες βλάβες σε ξένα αντικεί-μενα αποκλείονται.
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομη-νία αγοράς και σφραγίδα εμπό-ρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις ή αν παραδοθεί κατά τους 6 πρώτους μήνες στον αντιπρόσωπο.

Σέρβις επισκευής:
Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευ-ές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πλη-ροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

3 ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

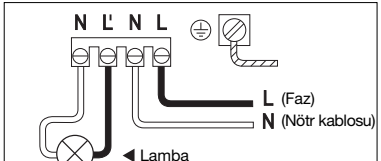
TR Montaj kılavuzu

Sayın müşterimiz, yeni STEINEL NightMatic 3000 Vario ürününü satın almak-la bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ediyoruz. Kurulumu yapmadan önce, lütfen bu montaj kılavuzun-daki bilgileri iyice öğreniniz. Bu birinci sınıf kaliteli ürün-den memnuniyet duymanızı arzu ediyoruz.

Prensip

Takılmış olan fotosel, ortam-ın aydınlık derecesini kontrol eder ve bağlı olan lambayı akşamları çalıştırır, isteğe göre gece tasarruf modunda tekrar kapatır ve istendiği takdirde, sabahın henüz karanlık saatlerinde tekrar açar.

Kurulum



Duvara sabitleme
Dikkat: Montaj, şebekeye bağlantı anlamına gelir.

230 V, hayati tehlike de-mektir! Bu nedenle ilk ola-rak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.

Alacakaranlık anahtarının kurulumunda, elektrik şe-bekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur; bu yüzden VDE 100 uyarınca usulüne uygun bir uygulama yapıl-malıdır.

Alacakaranlık anahtarının, 10 A gücünde bir tesisat sigortasıyla emniyet altına alınması gerektiğini lütfen dikkate alın. Elektrik bağ-lantı kablosunun çapı maks. 10 mm olmalıdır.

NightMatic 3000 Vario, is-teğe bağlı olarak direkt lambanın yanında monte edilebilir. Bir mikro işlemci, ortam ile tüketici ışıklarını birbirinden ayırır ve böyle-ce sabit ışık ölçümleri ya-pılmasını sağlar.

En elverişli işlev için, anah-tarsız bir işletim önerilir.

Bir tornavida yardımıyla, gövdedeki dört adet vidayı saat ibresinin aksi yönde sökün ve gövde kapağını yerinden alın. Elektronik gövdesini duvara dayalı tu-tun ve delik yerlerini işaret-leyin; duvardaki kablo çıkı-şına dikkat edin, delikleri delin, dübelleri yerleştirin.

Montaj sırasında, kablola-rın daima olabildiğince aşağıdan geçirilmesine dik-kat edin. Gövdeyi vidala-madan önce, altta yer alan yoğuşma suyu tahliye deliklerini patlatın.

Bağlantı

Cihaz, aşağıda tanımlanan bağlantılar üzerinden çalış-maktadır:

N = Nötr kablo bağlantıları (2 x, genellikle mavi)

L = Faz bağlantısı (genel-likle siyah, kahverengi veya gri)

L' = Çalıştırılan faza yapı-lan bağlantı. Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla birbirinden ayırın.

Elektrik kablosu (L) ile nötr kablosu (N), bunun için ön-görülen terminallere bağ-lanmalıdır. Tüketici kablosu (lamba), ikinci nötr kablosu (N) ile faza (L') bağlanmalı-dır.

Mevcut yeşil/sarı topraklama kabloları, bunun için öngörülen terminallere tespit edilmelidir.

TR

Önemli: Bağlantıların karıştırılması, cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden monte etmek zorundasınız.

Devreye alma/işlev

Kurulumunuzu test etmek için, merceğin üzerini birkaç saniye örtün. Kullanıcılar devreye girer. Ardından, ışık ölçümü etkinleştirilir.

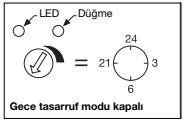
Alacakaranlık ayarı:

Fabrikada yapılan yak. 1 lüks seviyesindeki alacakaranlık tetikleme eşiği, cihazın içinde şu şekilde değiştirilebilir: İstediğiniz çalıştırma aydınlığındayken düğmeye (bkz. şekil) bir tükenmez kalem vb. ile bastırın ve LED göstergesi çalışana ve tekrar kapanana kadar basılı tutun, düğmeyi serbest bırakın, bunu takiben yak. 10 san. süreyle ortam ışığı algılanır (gerektiği takdirde, bağlanmış olan tüketici kapatılır). Lamba, bundan itibaren bu ışık koşullarında çalıştırılır.

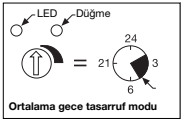
Gece tasarruf modunun ayarı:

İlaveten elektrik tasarrufu yapmak amacıyla lamba, gece boyunca otomatik olarak kapatılabilir. Kademesiz ayar yapmak için, lütfen cihazın içindeki ayarlayıcıyı kullanınız. Teslimat sırasındaki ayara göre lamba, yak. saat 1:30'da kapanır. Elektronik devrede saat yoktur. Bütün zaman değerleri, mikro işlemci tarafından alacakaranlık koşullarına göre hesaplanır. Işık koşullarında mevsimlere göre değişimler, bu arada göz önünde bulundurulur.

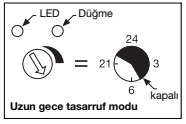
Gece tasarruf modundan örnekler:



Gece tasarruf modu kapalı



Ortalama gece tasarruf modu



Uzun gece tasarruf modu

Sabah saatleri ayarı:

Gece tasarruf modu daima sabahın erken saatlerinde, yak. 4 ile 5 arasında sona erer. Bundan sonra lamba, karanlıkta tekrar çalıştırılır (fabrika ayarı).

Bu fonksiyon, şu şekilde değiştirilebilir: LED göstergesi yanana kadar düğmeye kısaca basın, düğmeyi serbest bırakın, bundan sonra aşağıdaki ayar olanakları arasında tercih yapılır.

LED göstergesi 4 kere yanıp söner = Lamba sabahları çalıştırılır. LED göstergesi 2 kere yanıp söner = Lamba sabahları kapalı kalır.

Dikkat:

Devreye alındıktan ve yeni alacakaranlık ayarı yapıldıktan sonra lamba, alacakaranlık koşullarıyla ilgili güncel değerlerin belirlenmesi amacıyla, ilk gece boyunca sabaha kadar yanık kalır. Takip eden gecelerde, gece tasarruf modu bu değerlerle çalışır ve bu arada daima en elverişli şekilde uyum sağlar. Bu nedenle elektronik devreye, devreye alındıktan ve ayrıca ayarlar değiştirildikten sonra yeni koşulları "öğrenmesi" için, birkaç gün fırsat tanıyın. Ayarlanmış olan bütün değerler, elektrik kesilmesinde de saklı kalır. Arızasız bir işletimin sağlanması amacıyla, lütfen ışık sensörünün üzerini örtmeyiniz.

Teknik özellikler

Boyutlar:	(Y x G x D) 99 x 74 x 37 mm
Şebeke bağlantısı:	230/240 V, 50 Hz
Çalıştırma gücü:	
	Flamanlı ampuller, 230 V AC için maks. 1000 W
	Floresan ampuller, cos φ = 0,5 için maks. 500 W, 230 V AC için endüktif yük
	4 x her biri maks. 58 W, C ≤ 88 µF 230 V AC için *1)
Tetikleme eşiği:	yak. 0,5–10 lüks arasında ayarlanabilir (fabrika ayarı 1 lüks)
Gece tasarruf modu:	değişken gece kapatma ayarı (fabrika ayarı yak. saat 1:30'da kapalı)
Öztüketim:	< 0,8 W
Koruma sınıfı:	IP 54

*1) Elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller (bağlanan bütün starterli cihazların toplam kapasitesi, belirtilen değerin altında).

TR

İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
NightMatic 3000 Vario'da elektrik yok	■ Sigorta arızalı, çalıştırılmamış, kablo kopuk	■ Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin
	■ Kısa devre	■ Bağlantıları gözden geçirin
Lamba çalışmıyor	■ Tüketici arızalı	■ Tüketiciyi değiştirin
	■ Besleme gerilimi yok	■ Bkz. "NightMatic 3000 Vario'da elektrik yok"
	■ Ortam henüz çok aydınlık	■ Çalıştırma aydınlığına kadar bekleyin, icab. yeni çalıştırma değeri (düğmeyle) belirleyin

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Lamba kapanmıyor	■ Ortam henüz yeterince aydınlık değil	■ Yeterince aydınlanana kadar bekleyin, icab. çalıştırma aydınlığını (düğmeyle) yeniden belirleyin
Lamba sabahları çalışmıyor	■ Fonksiyon doğru etkinleştirilmemiş	■ Fonksiyonu, "Sabah saatleri ayarı" bölümüne göre ayarlayın
Lamba, alışılmadık zamanda çalışıyor	■ Yaz/kış ayarı dönüşümü	■ Çalıştırma zamanları, aydınlık değerlerine uyum sağlar. Gerekt. ayarı değiştirin
	■ Çalıştırma zamanları yanlış hesaplanmış	■ Çalıştırma değerini yeniden belirleyin (çalıştırma zamanları yeniden belirlenir)

Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalarından kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir.

Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda ve ayrıca düşerek kırılma nedeniyle meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi veya ilk 6 ay içinde satıcıya verilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:
Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

HU Szerelési utasítás

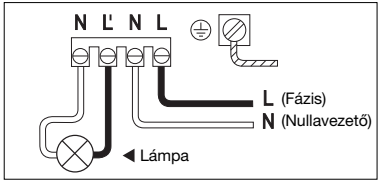
Tisztelt ügyfelünk, nagyon köszönjük a bizalmát, amit az új STEINEL NightMatic 3000 Vario megvásárlásával kifejezésre juttatott. Kérjük, a beszerelés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a szerelési útmutatót.

Kívánjuk, hogy ennek a kiváló minőségű terméknek a használatában sok örömét lelje

Működési elv

A beépített fényérzékelő, amely figyelemmel kíséri a környezet megvilágítási fényerősségét, este bekapcsolja a rákötött lámpát, a takarékos éjszakai üzemmódban pedig szükség esetén újból kikapcsolja azt, majd a derengő hajnali órákban ismét bekapcsolja, ha így állították be.

Bekötés



Felszerelés a falra
Figyelem! A felszerelés a hálózatra kötést jelenti.

A 230 V életveszélyes! Ezért először kapcsolja le az áramot, és feszültségjelző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!

Az alkonykapcsoló felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik; ezért a munkát a VDE 100 előírásai szerint, szakszerűen kell végeznie.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az alkonykapcsolót 10 A-es hálózati védőkapcsolóval kell biztosítani! A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

Ha akarja, a NightMatic 3000 Vario-t közvetlenül a lámpa mellé is felszerelheti. A környezet és a fogyasztó fényét mikroprocesszor választja szét és és ezáltal gondoskodik a fény állandó méréséről.

Az eszköz akkor fog optimálisan működni, ha kapcsoló nélkül üzemelteti.

Csavarhúzóval lazítsa meg a ház négy darab csavarját az óramutató járásával ellentétesen, és vegye le a ház fedelét. Tegye rá az elektronika házát a falra és jelölje be a furatok helyét; ügyeljen a vezetékek elhelyezkedésére a falban; fúrja ki a furatokat; rakja be a tipliket.

A felszerelésnél ügyeljen rá, hogy a vezetékeket lehetőség szerint mindig alulról vezesse be a házba. Mielőtt felcsavarozná a házat, üsse ki a ház alján elhelyezett páravíz-lefolyó nyílást.

Csatlakoztatás

Az eszköz a következőképpen jelölt csatlakozásokkal rendelkezik:

N = nullavezető csatlakozások (2 db, legtöbbször kék színnel)

L = fázis csatlakozás (többnyire fekete, barna vagy szürke)

L' = csatlakozás a kapcsolt fázisra. Bizonytalanság esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével kell azonosítani.

A hálózati vezetéket (L) és a nullavezetőt (N) az e célra előirányzott kapcsokra csatlakoztatjuk. A fogyasztó (lámpa) hozzávezetését a második nullavezető csatlakozásra (N) és a fázisra (L') csatlakoztatjuk.

A meglévő zöld/sárga védővezetőket e célra előirányzott rögzítési helyen kell a kapocsra szorítani.

HU

Fontos! A csatlakozások felcserélése zárlathoz vezet az eszközben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból fel kell szerelnie azokat.

Üzembe helyezés/Működés

A bekötés teszteléséhez takarja le néhány másodpercre a lencsét. A fogyasztók bekapcsolnak. Utána működésbe lép a fénymérés.

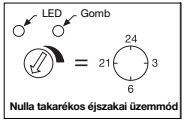
Szürkületi beállítás:

A szürkületi megszólalási küszöb gyárilag kb. 1 Lux-ra van beállítva, amelyet a készülék belsejében az alábbi módon lehet megváltoztatni: A kívánt bekapcsolási fényerősségnél golyóstollal, vagy hasonló tárggyal nyomja meg és tartsa nyomva a kapcsológombot (lásd az ábrát) mindaddig, amíg a LED kijelző be-, majd újból kikapcsol, a kapcsológombot engedje fel, mire az eszköz kb. 10 mp-ig bemér a környezet fényét (szükség esetén a rákötött fogyasztó kikapcsol). Ettől kezdve a lámpa a beállított fényviszonyoknál figyelembe veszi. be.

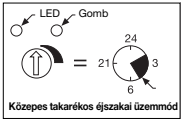
A takarékos éjszakai üzemmód beállítása:

Be lehet állítani, hogy a lámpa éjszaka áramtakarékos módon önműködően kapcsoljon ki. A fokozatmentes beállítást az eszköz belsejében lévő szabályozógombbal lehet elvégezni. A lámpát úgy állítottuk be a gyárban, hogy kb. 1:30-kor kapcsoljon ki. Az elektronika nem tartalmaz órát. Az időértékeket a mikroprocesszor számítja ki a szürkületi viszonyoknak megfelelően. A fényviszonyok évszakra jellemző változásait a mikroprocesszor önműködően tekintetbe veszi.

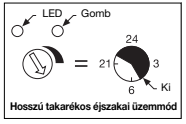
Példa a takarékos éjszakai üzemmódra:



Nulla takarékos éjszakai üzemmód



Közepes takarékos éjszakai üzemmód



Hosszú takarékos éjszakai üzemmód

Reggeli beállítás:

A takarékos éjszakai üzemmód mindig a kb. 4 és 5 óra közötti eső hajnali órákban ér véget. Ezután a lámpa sötétedéskor kapcsol be ismét (gyári beállítás).

Ezt a működést az alábbiak szerint lehet megváltoztatni: Rövid ideig nyomja meg a kapcsológombot, amíg fel nem gyullad a LED kijelző, majd engedje fel a gombot, ezután válasszon az alábbi beállítási lehetőségek közül.

A LED kijelző 4 x felvillanása = a lámpa reggel kapcsol be. A LED kijelző 2 x felvillanása = a lámpa reggel kikapcsolva marad.

Figyelem!

Üzembe helyezés után, és a szürkületi beállítás elvégzése után a lámpa az első éjszaka egészen reggelig égni fog, hogy meg lehessen határozni a szürkületi viszonyok éppen fennálló időértékeit. Ettől kezdve az eszköz takarékos éjszakai üzemmódja ezekkel az értékekkel fog működni, és mindig optimális módon hozzájuk fog igazodni. Ezért az üzembe helyezés után, és a beállítások megváltoztatását követően mindig hagyjon néhány napot az elektronikának arra, hogy "megtanulja" az új viszonyokat. Az egyszer beállított értékek áramkimaradás esetén sem tűnnek el. Ha szeretné, hogy az eszköze zavartalanul működjön, kérjük, ne takarja el a fényérzékelőt.

Műszaki adatok

Méretek:	(ma x szé x mé) 99 x 74 x 37 mm
Hálózati csatlakozás:	230/240 V, 50 Hz
Kapcsolási teljesítmény:	
	izzólámpák, max. 1000 W 230 V~ esetén
	fénycsövek, max. 500 W cos φ = 0,5-nél, induktív terhelés 230 V~ esetén
	4 x, egyenként max. 58 W, C ≤ 88 µF 230 V~ esetén *1)
Megszólalási küszöb:	beállítható kb. 0,5–10 Lux-ra (gyári beállítás 1 Lux)
Takarékos éjszakai üzemmód:	változtatható éjszakai kikapcsolás (gyári beállítás: kikapcsolás kb. 1:30 órakor)
Fogyasztás:	< 0,8 W
Védettségi osztály:	IP 54

*1) Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel (valamennyi csatlakoztatott előtét össz-kapacitása a megadott érték alatt).

Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
NightMatic 3000 Vario feszültség nélkül	■ biztosíték hibás, nincs bekapcsolva, vezeték szakadt	■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültségjelzővel ellenőrizni
	■ rövidzár	■ csatlakozásokat ellenőrizni
lámpa nem kapcsol be	■ fogyasztó meghibásodott ■ nincs tápfeszültség	■ fogyasztót kicserélni ■ lásd "NightMatic 3000 Vario feszültség nélkül" szakaszt
	■ környezet még túl világos	■ megvárni, míg a fényerősség eléri a bekapcsolási értéket, esetleg (a kapcsológombbal) új bekapcsolási értéket rögzíteni

HU

Zavar	Oka	Elhárítása
lámpa nem kapcsol ki	■ környezet még nem elég világos	■ megvárni, míg kivilágosodik, esetleg a bekapcsolási fényerőt újból lerögzíteni (este)
lámpa reggel nem kapcsol be	■ funkció nincs jól működésbe helyezve	■ funkcióit a „Reggeli beállítás“ című fejezet szerint beállítani
lámpa szokatlan időben bekapcsol	■ átállás nyári-/téli időszámításra	■ a kapcsolási idők a fényerősségi értékekhez igazodnak. esetleg a beállítást módosítani
	■ kapcsolási idők rosszul kiszámítva	■ bekapcsolási értéket újból lerögzíteni (kapcsolási idők újabb meghatározása)

Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulAz elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

Gyári garancia

Ezt a terméket a STEINEL maximális gonddal gyártotta le, működését és biztonságát az érvényes előírások alapján vizsgálta be, majd szúrópróba szerűen ellenőrizte. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.
A garanciaidő 36 hónap, ami az eladás napján kezdődik. Minden olyan hiányosságot kiküszöbölünk, amely anyag- vagy gyártási hibákra vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrészek megjavítása, vagy kicserélése.

A garancia nem érvényes a kopó- fogyó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt keletkezett károkra, valamint a leesésből eredő törésre. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.
Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték vagy az első 6 hónapban átadták a kereskedőnek.

Javító szolgálat:
A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

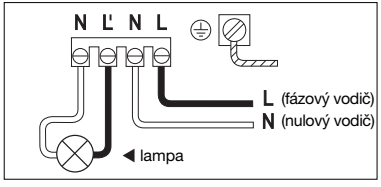
CZ Montážní návod

Vážený zákazníku, děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového NightMatic 3000 Vario společnosti STEINEL. Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Přejeme vám, abyste byl s tímto vysoce kvalitním výrobkem spokojen.

Princip činnosti

Vestavěný fotosenzor registruje intenzitu světla okolí a večer zapne připojenou lampu, v případě potřeby ji v nočním úsporném programu zase vypne a eventuálně ji v tmavých ranních hodinách opět zapne.

Instalace



Připevnění na stěnu
Pozor: Montáž zahrnuje připojení k elektrické síti.

Napětí 230 V je životu nebezpečné! Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.

Při instalaci soumrakového spínače se jedná o práci na síťovém napětí; proto musí být provedena odborně podle VDE 100.

Mějte prosím na paměti, že soumrakový spínač musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Připojení k elektrické síti může mít průměr max. 10 mm.

NightMatic 3000 Vario může být na přání namontován přímo vedle lampy. Mikroprocesor odděluje okolní světlo a světlo spotřebiče, a tak zajišťuje konstantní měření světla.

K zajištění optimální funkce se doporučuje provoz bez spínačů.

Šroubovákem uvolněte proti směru hodinových ručiček čtyři šrouby pouzdra a sejměte jeho kryt. Elektronické pouzdro přitlačte ke stěně a vyznačte otvory k vrtání; pozor na kabely ve zdi, vyvrtejte otvory, vložte hmoždinky.

Při montáži dbejte, aby byla vedení pokud možno vždy zaváděna zdola. Před našroubováním pouzdra prorazte dole umístěné otvory pro odtok kondenzované vody.

Připojení

Přístroj má následující označené přípojky:

N = připojení nulového vodiče (2x, většinou modrý)

L = připojení fázového vodiče (většinou černý, hnědý nebo šedý)

L' = připojení k zapojené fázi. V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí.

Síťové vedení (L) a nulový vodič (N) se připojí k určeným svorkám. Přívodní vedení spotřebiče (lampa) se připojí ke druhé přípojce nulového (N) a fázového vodiče (L').

Stávající zelenožluté ochranné vodiče musí být svorkami připojeny do připraveného upevnění.

CZ

Důležité: Záměna přípojek později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit.

Uvedení do činnosti/funkce

K otestování vaší instalace na několik sekund zakryjte čočku. Spotřebiče se zapnou. Poté se aktivuje měření světla.

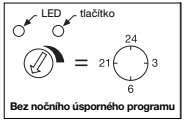
Nastavení pro stmívání:

Z výroby nastavená prahová reakční doba soumraku asi 1 lx může být uvnitř přístroje změněna následovně:
U požadované intenzity světla potřebné k zapnutí stiskněte tlačítko (viz náčrtek) propiskou apod. a držte jej stisknuté, dokud se nerozsvítí a zase nezhasne kontrolka LED, tlačítko uvolněte, poté bude asi 10 sekund zaznamenáváno okolní světlo (v případě potřeby se vypne připojený spotřebič). Lampa se bude nadále rozsvěcovat při těchto světelných poměrech.

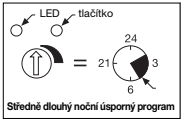
Nastavení nočního úsporného programu:

Lampa může být navíc k úspoře proudu v noci automaticky vypnuta. K plynulému nastavení použijte regulátor uvnitř přístroje. Ve stavu při dodání se lampa vypne asi v 1:30 hod. Elektronika neobsahuje hodiny. Všechny časové hodnoty jsou vypočítány mikroprocesorem podle poměrů za soumraku. Přitom jsou automaticky zohledněny sezónní změny světelných poměrů.

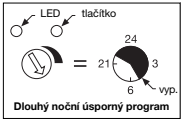
Příklady nočního úsporného programu:



Bez nočního úsporného programu



Středně dlouhý noční úsporný program



Dlouhý noční úsporný program

Nastavení pro ranní hodiny:

Noční úsporný program končí vždy v časných ranních hodinách mezi asi 4 a 5 hod. Poté se lampa ve tmě zase zapne (nastavení z výroby). Tato funkce může být změněna následovně: Krátce stiskněte tlačítko, až se rozsvítí kontrolka LED, tlačítko uvolněte, poté se přepíná mezi následujícími možnostmi nastavení. 4x bliknutí kontrolky LED = lampa se každé ráno zapne. 2x bliknutí kontrolky LED = lampa zůstane každé ráno vypnutá.

Pozor:

Po zprovoznění a nové specifikaci soumrakového nastavení lampa během první noci nepřetržitě svítí až do rána, aby byly zjištěny aktuální časové hodnoty pro soumrakové poměry. S těmito hodnotami během následujících nocí pracuje noční úsporný program, přitom jsou tyto hodnoty vždy optimálně přizpůsobeny. Proto po zprovoznění i změnách nastavení vždy nechte elektronice několik dnů, aby se „naučila“ nové poměry. Všechny nastavené hodnoty zůstanou zachovány i při výpadku proudu. K zajištění bezporuchového provozu světelný senzor nezatemňujte.

Technické parametry

Rozměry:	(v x š x h) 99 x 74 x 37 mm
Připojení k síti:	230/240 V, 50 Hz
Spínaný výkon:	
	žárovky, max. 1000 W při 230 V AC
	osvětlovací trubice, max. 500 W při cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC
	4 x max. à 58 W, C ≤88 µF při 230 V AC *1)
Prahová reakční hodnota:	nastavitelná asi 0,5–10 lx (nastavení z výroby 1 lx)
Noční úsporný program:	variabilní noční vypínání (nastavení z výroby, vypnutí asi v 1:30 hod.)
Příkon:	<0,8 W
Třída ochrany:	IP 54

*1) Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou).

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
NightMatic 3000 Vario bez napětí	■ Vadná pojistka, lampa není zapnuta, přerušené vedení	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí
	■ Zkrat	■ Zkontrolovat připojení
Lampa nezapíná	■ Defektní spotřebič ■ Není k dispozici napájecí napětí ■ V okolí je ještě příliš světla	■ Vyměnit spotřebič ■ Viz „NightMatic 3000 Vario bez napětí“ ■ Počkat, až bude dosaženo intenzity světla potřebné k zapnutí, popř. znovu nastavit hodnotu spínání (tlačítkem)

Porucha	Příčina	Náprava
Lampa nevypíná	■ V okolí není ještě dostatek světla	■ Počkat, až bude více světla, event. znovu nastavit intenzitu světla pro zapnutí osvětlení (večer)
Lampa ráno nezapíná	■ Funkce není správně aktivována	■ Funkci nastavit podle kapitoly „Nastavení pro ranní hodiny“
Lampa zapíná v nezvyklou dobu	■ Přestavení letního/zimního času	■ Doby spínání se orientují podle hodnot intenzity světla. Event. změnit nastavení
	■ Doby spínání špatně vypočítány	■ Znovu nastavit hodnotu spínání (doby spínání budou nově zjištěny)

Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Funkční záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle našeho výběru.

Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka může být uznána pouze s předložením dokladu o koupi s datem prodeje a razítkem prodejny. Vadný výrobek, ať k záruční nebo pozáruční opravě, je nutno dobře zabalit a poslat na adresu servisu nebo během prvních 6 měsíců předat prodejně.

Servisní opravny:
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku opravu se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

SK Návod na montáž

Vážený zákazník, ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou vášho nového spínača NightMatic 3000 Vario STEINEL. Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto montážnym návodom.

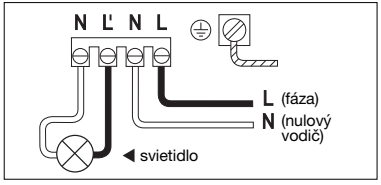
Prajeme vám veľa spokojnosti s týmto vysokokvalitným produktom.

Princíp

Integrovaný fotosenzor zaznamenáva intenzitu svetla v okolí a večer zapne pripojené svietidlo, ktoré podľa potreby opäť vypne v úspornom nočnom režime.

V prípade požiadavky ho znova zapne, ak je v ranných hodinách tma.

Inštalácia



Upevnenie na stenu
Pozor: Montáž znamená zapojenie do siete.

230 V znamená nebezpečenstvo ohrozenia života! Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.

Pri inštalácii súmrakového spínača ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborne podľa normy VDE 100.

Dbajte na to, že súmrakový spínač musí byť istený ističom vedenia 10 A. Napájacie vedenie smie mať max. priemer 10 mm.

NightMatic 3000 Vario sa na želanie môže namontovať priamo vedľa svietidla. Mikroprocesor oddeľuje svetlo okolia a spotrebiča, a tak sa stará o konštantné meranie svetla.

Na optimálne fungovanie sa odporúča bezspínačová prevádzka.

Pomocou skrutkovača uvoľnite štyri skrutky na kryte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a odoberte veko krytu. Kryt jednotky elektroniky priložte na stenu a zaznačte otvory na vŕtanie, Otvory vŕtanie Dbajte na na vedenia v stene. vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky.

Pri montáži dbajte na to, aby boli vedenia podľa možnosti vždy vedené smerom zdola. Pred naskrutkovaním krytu prerazte dole umiestnené otvory na kondenzovanú vodu.

Pripojenie

Prístroj je vybavený nasledujúcimi označenými prípojkami:

N = prípojky nulového vodiča (2x, zvyčajne modré)

L = prípojka fázy (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

L' = prípojka na spínanú fázu. V prípade pochybností musíte vodiče identifikovať pomocou skúšačky napätia.

Napájacie vedenie (L) a nulový vodič (N) sa pripájajú na príslušné svorky. Vedenie spotrebiča (svietidlo) sa pripája na druhú prípojku nulového vodiča (N) a fázu (L').

Existujúce zeleno-žlté ochranné vodiče sa musia svorkami pripojiť na príslušné upevňovacie miesta.

SK

Dôležité: Zámena prípojok vedie k skratu v prístroji alebo vo vašej skrinke s poistkami. V tomto prípade treba jednotlivé káble ešte raz identifikovať a nanovo zapojiť.

Uvedenie do prevádzky/funkcia

Na otestovanie inštalácie zakryte na niekoľko sekúnd šošovku. Spotrebiče sa zapnú. Potom sa aktivuje meranie svetla.

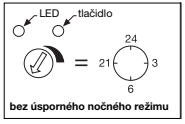
Nastavenie súmraku:

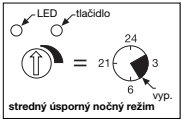
Reakčný prah súmraku nastavený z výroby na cca 1 lx môžete vnútri prístroja zmeniť takto:
Pri požadovanom zapínacom jase stlačte tlačidlo (pozri obrázok) pomocou pera alebo pod. a držte ho stlačené, kým sa LED indikátor nezapne a znova nevypne. Tlačidlo pustite. Potom sa cca 10 sekúnd zaznamenáva okolité svetlo (v prípade potreby sa pripojený spotrebič vypne). Svietidlo sa bude odteraz zapínať pri týchto svetelných podmienkach.

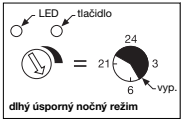
Nastavenie úsporného nočného režimu:

Svietidlo sa môže za účelom ďalšieho šetrenia prúdu v noci automaticky vypnúť. Na plynulé nastavenie použite regulátor vnútri prístroja. V stave pri dodaní sa svietidlo vypína o cca 1:30 hod. Elektronika neobsahuje hodiny. Všetky časové hodnoty vypočítava mikroprocesor podľa podmienok pri súmraku. Zmeny svetelných podmienok podmienené ročným obdobím sa pritom zohľadňujú automaticky.

Príklady úsporného nočného režimu:







Nastavenie pre ranné hodiny:

Úsporný nočný režim končí vždy v skorých ranných hodinách medzi cca 4:00 a 5:00 hod. Potom sa svietidlo v prípade tmy opäť zapne (nastavenie z výroby).

Táto funkcia sa dá zmeniť takto: Krátko stlačte tlačidlo, kým sa nerozsvieti LED indikátor. Tlačidlo pustite, potom sa dá meniť medzi nasledujúcimi možnosťami nastavenia.

4x blikanie LED indikátora = svietidlo sa ráno zapne.
2x blikanie LED indikátora = svietidlo zostane ráno vypnuté.

Pozor:

Po uvedení do prevádzky a novom nastavení pre súmrak svieti svietidlo počas prvej noci nepretržite až do rána, aby sa zistili aktuálne časové hodnoty podmienok súmraku. S týmito hodnotami pracuje úsporný nočný režim počas nasledujúcich nocí a pritom sa vždy optimálne prispôsobí. Po uvedení do prevádzky, ako aj zmene .nastavení, nechajte elektronike vždy určitý čas na „naučenie“ nových podmienok. Všetky nastavené hodnoty zostanú zachované aj po výpadku prúdu. Aby ste dosiahli nerušenú prevádzku, nezatieňujte svetelný senzor.

Technické údaje

Rozmery:	(v x š x h) 99 x 74 x 37 mm
Pripojenie na sieť:	230/240 V, 50 Hz
Spínací výkon:	
	žiarovky, max. 1000 W pri 230 V AC
	žiarivky, max. 500 W pri cos φ = 0,5, induktívne zaťaženie pri 230 V AC
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF pri 230 V AC *1)
Reakčný prah:	nastaviteľný v rozsahu cca 0,5 – 10 lx (nastavenie z výroby 1 lx)
Úsporný nočný režim:	variabilné nočné vypínanie (nastavenie z výroby, vyp. o cca 1:30 hod.)
Vlastná spotreba:	< 0,8 W
Trieda ochrany:	IP 54

*1) Žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

SK

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Náprava
NightMatic 3000 Vario bez napätia	■ chybná poistka, svietidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie	■ nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia
	■ skrat	■ skontrolovať prípojky
svietidlo sa nezapína	■ chybný spotrebič ■ chýba napájacie napätie	■ vymeniť spotrebič ■ pozri „NightMatic 3000 Vario bez napätia“
	■ okolie je ešte príliš jasné	■ počkať, kým sa nedosiahne spínací jas, prípadne nastaviť novú spínaciu hodnotu (pomocou tlačidla)

Porucha	Príčina	Náprava
svietidlo sa nevypína	■ okolie ešte nie je dosť jasné	■ počkať, kým nebude dostatočný jas, príp. nanovo nastaviť spínací jas (večer)
svietidlo sa ráno nezapína	■ funkcia nie je správne aktivovaná	■ nastaviť funkciu podľa kapitoly „Nastavenie pre ranné hodiny“
svietidlo sa zapína v nezvyčajnom čase	■ prestavenie letný/zimný čas ■ časy spínania nesprávne vypočítané	■ časy spínania sa orientujú podľa hodnôt jasu; príp. zmeniť nastavenie ■ nanovo nastaviť hodnotu pre zapnutie (časy spínania sa zistia nanovo)

Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Záruka funkčnosti

Tento produkt značky STEINEL bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.
Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovávaných dielov, na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou, a ani na poškodenie v dôsledku pádu prístroja. Ďalšie následné škody na cudzích predmetoch sú zo záruky vylúčené.
Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s pokladničným lístkom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle dôkladne zabalený do príslušnej servisnej stanice alebo sa počas prvých 6 mesiacov odovzdá predajcovi.

Servis pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY ZÁRUKA VÝROBCU

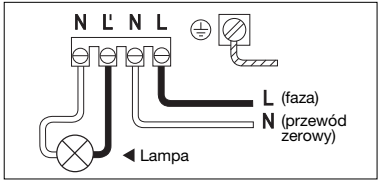
PL Instrukcja montażu

Szanowny Kliencie! Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego włącznika zmierzchowego NightMatic 3000 Vario firmy STEINEL. Przed instalacją należy się zapoznać z niniejszą instrukcją montażu. Życzymy wiele radości z tego wyjątkowego produktu o wysokiej jakości.

Zasada działania

Wbudowany fotoczujnik rejestruje jasność otoczenia i wieczorem włącza podłączoną oprawę, w razie potrzeby wyłącza ją w nocnym trybie energooszczędnym oraz, jeśli to konieczne, włącza ją ponownie przed brzaskiem, w ciemnych godzinach porannych.

Instalacja



Montaż na ścianie
Uwaga: Montaż oznacza podłączenie do zasilania sieciowego.

230 V to napięcie niebezpieczne dla życia! Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak na-pięcia za pomocą próbnika.

Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy ją przeprowadzić fachowo, zgodnie z przepisami VDE 100.

Włącznik zmierzchowy należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o prą - dzie 10 A. Średnica przewodu sieciowego może wynosić maksymalnie 10 mm.

Na życzenie włącznik Night-Matic 3000 Vario można zamontować także bezpośrednio obok oprawy. Mikroprocesor oddziela światło otoczenia od światła odbiornika, zapewniając tym samym stałe pomiary światła.

W celu zapewnienia optymalnego działania zaleca się tryb pracy bez przełącznika.

Za pomocą wkrętaka odkręcić cztery śruby obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć pokrywę obudowy. Przytrzymać obudowę elektroniki przy ścianie i zaznaczyć miejsca otworów, uważając na położenie przewodu podtynkowego, a następnie wywiercić otwory i włożyć kołki.

Podczas montażu uważać na to, aby przewody były w miarę możliwości poprowadzone od dołu. Przed przykręceniem obudowy przebić umieszczone na dole otwory na skropliny.

Przyłącze

Urządzenie zawiera następujące, oznaczone przyłącza:

N = przyłącza przewodów zerowych (2 x, najczęściej niebieski);

L = przyłącze fazowe (najczęściej czarny, brązowy lub szary);

L' = przyłącze do załączanej fazy. W razie wątpliwości zidentyfikować kable za pomocą próbnika.

Przewód sieciowy (L) i przewód zerowy (N) podłącza się do odpowiednich zacisków. Przewód zasilający odbiornika (lampy) podłącza się do drugiego przyłącza przewodu zerowego (N) i fazy (L').

Dostępne żółto-zielone przewody ochronne należy zacisnąć w odpowiednim mocowaniu.

PL

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i na nowo podłączyć.

Uruchomienie/działanie

W celu przetestowania instalacji należy zakryć na kilka sekund soczewkę. Odbiorniki włączą się. Następnie uaktywnia się pomiar światła.

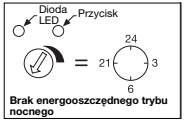
Ustawienie zmroku:

Fabryczny próg zadziałania o zmroku, wynoszący ok. 1 luksa, można zmienić wewnątrz urządzenia w następujący sposób: Przy żądanej jasności włączenia nacisnąć i przytrzymać przycisk (patrz szkic) za pomocą długopisu lub innego podobnego przedmiotu, aż wskaźnik LED włączy się i wyłączy, a następnie zwolnić przycisk — nastąpi rejestrowanie jasności otoczenia przez ok. 10 sekund (jeśli to konieczne, podłączony odbiornik zostaje wyłączony). Później oprawa będzie się włączać przy tych warunkach świetlnych.

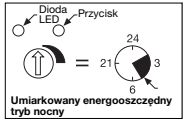
Ustawienie energooszczędnego trybu nocnego:

Oprawa może być automatycznie wyłączana w ciągu nocy w celu zapewnienia dodatkowej oszczędności energii. Do płynnego ustawienia należy użyć regulatora wewnątrz urządzenia. W stanie fabrycznym lampa wyłącza się około godziny 01:30. Elektronika nie zawiera zegara. Wszystkie wartości czasu są obliczane przez mikroprocesor zgodnie z warunkami świetlnymi. Automatycznie są przy tym uwzględniane warunki oświetlenia występujące w różnych porach roku.

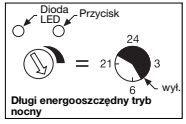
Przykłady energooszczędnego trybu nocnego:



Brak energooszczędnego trybu nocnego



Umiarkowany energooszczędny tryb nocny



Długi energooszczędny tryb nocny

Ustawienie godzin porannych:

Energooszczędny tryb nocny kończy się zawsze o wczesnych godzinach porannych, między ok. 4 a 5. Następnie lampa włącza się ponownie po nastaniu ciemności (ustawienie fabryczne).

Tę funkcję można zmienić w następujący sposób: Krótko nacisnąć przycisk, aż włączy się wskaźnik LED i zwolnić przycisk — można następnie wybrać jedno z następujących możliwych ustawień.

4-krotne miganie wskaźnika LED = lampa będzie włączana o poranku.
2-krotne miganie wskaźnika LED = lampa pozostaje wyłączona o poranku.

Uwaga:

Po uruchomieniu i skonfigurowaniu nowego ustawienia zmierzchu, w ciągu pierwszej nocy oprawa jest włączona przez cały czas do rana w celu określenia aktualnych wartości jasności. W ciągu kolejnych nocy tryb energooszczędny pracuje z wykorzystaniem tych wartości i coraz bardziej optymalnie dostosowuje się do wymagań. Dlatego po pierwszym uruchomieniu oraz po zmianie ustawień należy zawsze pozwolić elektronice „wyuczyć się" nowych warunków w ciągu kilku dni. Wszystkie ustawione wartości pozostają zachowane także po awarii zasilania. Aby zapewnić prawidłową pracę, nie należy zakrywać ani zaciemniać czujnika światła.

Dane techniczne

Wymiary:	(W x S x G) 99 x 74 x 37 mm
Zasilanie napięciem:	230/240 V, 50 Hz
Moc przełączania:	
	żarówki, maks. 1000 W przy 230 V AC
	świetlówka, maks. 500 W przy cos ψ = 0,5, obciążenie indukcyjne przy 230 V AC
	4 x maks. po 58 W, C ≤ 88 µF przy 230 V AC *1)
Próg czułości zmierzchowej:	regulowany ok. 0,5–10 luksów (ustawienie fabryczne 1 luks)
Energooszczędny tryb nocny:	regulowane wyłączanie nocne (ustawienie fabryczne: wył. ok. godziny 01:30)
Pobór mocy:	< 0,8 W
Klasa ochronności:	IP 54

*1) Świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych statecznikow poniżej podanej wartości).

PL

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
NightMatic 3000 Vario bez napięcia zasilającego	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa nie włącza się	■ uszkodzony odbiornik energii ■ brak napięcia zasilającego ■ otoczenie jest jeszcze zbyt jasne	■ wymienić odbiornik energii ■ patrz „NightMatic 3000 Vario bez napięcia zasilającego" ■ odczekać do osiągnięcia progowej wartości jasności, ewentualnie ustawić nową wartość progową załączania (klawiszem)

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
lampa nie wyłącza się	■ nie jest jeszcze wystarczająco jasno	■ odczekać, aż będzie wystarczająco jasno, ewentualnie ustawić ponownie progową wartość jasności (wieczorem)
lampa nie włącza się o poranku	■ funkcja nie została prawidłowo uaktywniona	■ ustawić funkcję zgodnie z rozdziałem „Ustawienie godzin porannych"
lampa przełącza się w nieodpowiednim czasie	■ przestawienie czasu letniego/zimowego	■ czasy przełączania są wyznaczane na podstawie wartości jasności; w razie potrzeby zmienić ustawienie
	■ nieprawidłowo obliczone czasy przełączania	■ ustawić nową wartość włączania (czasy przełączania zostaną określone ponownie)

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.
Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części ulegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem urządzenia. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.
Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do właściwego punktu serwisowego w ciągu pierwszych 6 miesięcy od daty zakupu.
Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA GWARANCJI PRODUCENTA

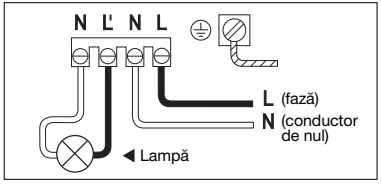
RO Instrucțiuni de montare

Stimate client, vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea noului dvs. produs STEINEL NightMatic 3000 Vario. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montare. Vă dorim să utilizați cu mult succes noul dvs. produs de înaltă calitate.

Principiul de funcționare

Fotosenzorul montat înregistrează luminozitatea ambientală și seara aprinde lampa conectată, dacă este necesar o stinge, trecând în modul economic pentru noapte, și o reaprinde în orele dimineții - dacă utilizatorul dorește acest lucru.

Instalarea



Fixarea la perete
Atenție: Montarea înseamnă conectarea la rețea.

230 V înseamnă pericol de moarte! De aceea, mai întâi întrerupeți alimentarea cu energie electrică și verificați tensiunea cu un creion de tensiune.

Instalarea întrerupătorului de crepuscularitate presupune și o intervenție la rețeaua electrică; de aceea, aceasta lucrare trebuie executată corespunzător, în conformitate cu VDE 100.

Vă rugăm să aveți în vedere că întrerupătorul de crepuscularitate trebuie prevăzut cu o siguranță de protecție de 10 A. Cablul de conectare la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.

Dacă este necesar, NightMatic 3000 Vario poate fi montat în imediata apropiere a lămpii. Un microprocesor separă lumina ambientală de lumina emisă de lampa conectată și garantează măsurarea constantă a luminii.

Pentru funcționarea optimă se recomandă o utilizare fără comutator.

Cu o șurubelniță desfaceți cele patru șuruburi de la carcasă, deșurubându-le în sens invers acelor de ceasornic, și scoateți capacul carcasei. Țineți carcasa electronică pe perete și trasați locul orificiilor; aveți grijă la traseul cablului prin perete, realizați orificiile, montați diblurile.

La montaj, pe cât posibil, cablurile trebuie introduse întotdeauna prin partea de jos. Înainte de înșurubarea carcasei, deschideți orificiile de jos pentru evacuarea apei de condens.

Racord

Aparatul dispune de următoarele conexiuni marcate:

N = conductor de nul (2 x, cel mai adesea albaștri)

L = fază (cel mai adesea negru, maro sau gri)

L' = faza comutată. Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune.

Conductorul de rețea (L) și conductorul de nul (N) se conectează la bornele prevăzute. Cablul consumatorului (lampa) se conectează la al doilea conductor de nul (N) și la faza (L').

Conductorii de împământare galbeni-verzi existenți trebuie fixați în dispozitivul de fixare prevăzut.

RO

Important:
Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranţe. În acest caz fiecare cablu trebuie identificat şi conectat din nou.

Punerea în funcţiune / Funcţionarea

Pentru a vă testa instalarea, acoperiţi lentila pentru câteva secunde. Consumatorii se aprind. Ulterior se activează măsurarea luminozităţii.

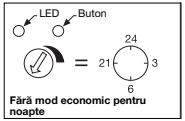
Reglarea crepusculariţăţii:

Pragul de declanşare a funcţiei de crepuscularitate fixat din fabrică la 1 lux poate fi modificat după cum urmează în interiorul aparatului: În condiţiile de luminozitate în care se doreşte pornirea, acţionaţi butonul (vezi schiţa) cu un pix sau un instrument similar şi ţineţi-l apăsat până când indicatorul cu LED se activează şi se dezactivează la loc, eliberaţi butonul; ulterior, timp de 10 secunde, se înregistrează lumina ambientală (dacă este necesar, consumatorul conectat se dezactivează). De aici înainte lampa se va activa în aceste condiţii de luminozitate.

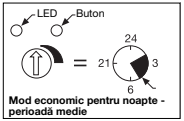
Setarea modului economic pentru noapte:

Pentru a economisi în mod suplimentar curentul electric, în timpul nopţii lampa se poate dezactiva automat. Pentru reglarea fără trepte, vă rugăm să utilizaţi regulatorul din interiorul aparatului. În starea în care a fost livrată, lampa se dezactivează aprox. la ora 1:30. Sistemul electronic nu conţine ceas. Toate orele sunt calculate de microprocesor, corespunzător condiţiilor de crepuscularitate. Modificările condiţiilor de lumină în funcţie de anotimp sunt luate în considerare în mod automat.

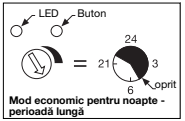
Exemple - mod economic pentru noapte:



Fără mod economic pentru noapte



Mod economic pentru noapte - perioadă medie



Mod economic pentru noapte - perioadă lungă

Reglarea pentru orele dimineţii:

Modul economic pentru noapte se încheie întotdeauna în primele ore ale dimineţii, aprox. între ora 4 şi 5. Apoi, dacă este încă întuneric, lampa se reactivează (setare din fabrică). Această funcţie poate fi modificată după cum urmează: Acţionaţi scurt butonul până se aprinde indicatorul cu LED, eliberaţi butonul - ulterior se comută între următoarele posibilităţi de reglare. 4 x aprinderi intermitente ale indicatorului cu LED = lampa se aprinde dimineaţa. 2 x aprinderi intermitente ale indicatorului cu LED = lampa rămâne stinsă dimineaţa.

Atenţie:

În prima noapte după punerea în funcţiune şi o nouă stabilire a reglării funcţiei de crepuscularitate, lampa luminează continuu până dimineaţa, pentru a determina orele actuale pentru condiţiile de crepuscularitate. În nopţile următoare modul economic pentru noapte va lucra cu aceste valori, adaptându-se din ce în ce mai bine. De aceea, după punerea în funcţiune şi după modificarea setărilor, trebuie să lăsaţi sistemului electronic câteva zile pentru a "învăţa" noile condiţii. Toate valorile setate se păstrează şi în cazul penelor de curent. Pentru a garanta o funcţionare fără probleme, vă rugăm să nu obturaţi senzorul.

Date tehnice

Dimensiuni:	(Î x L x A) 99 x 74 x 37 mm
Alimentare:	230/240 V, 50 Hz
Putere comandată:	
	becuri cu incandescenţă, max. 1000 W la 230 V AC
	tub fluorescent, max. 500 W la cos φ = 0,5, sarcină inductivă la 230 V AC
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF la 230 V AC *1)
Prag de anclaşare:	reglabil între cca. 0,5–10 lucşi (setare din fabrică 1 lux reglabil)
Mod economic pentru noapte:	deconectare variabilă pe timp de noapte (setare din fabrică la cca. 1:30 se stinge)
Consum propriu:	< 0,8 W
Clasa de protecţie:	IP 54

*1) lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu leduri şi cu stabilizator electronic (capacitatea totală a diverselor stabilizatoare conectate să fie sub valoarea indicată)

Defecţiuni în funcţionare

Defecţiune	Cauză	Remediu
NightMatic 3000 Vario fără tensiune	■ Siguranţă defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Siguranţă nouă, cuplaţi întrerupătorul de reţea, verificaţi cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit	■ Verificaţi conexiunile
Lampa nu se aprinde	■ Becul defect ■ Nu există tensiune de alimentare ■ Luminozitatea ambientală este încă mare	■ Înlocuiţi becul ■ Vezi „NightMatic 3000 Vario fără tensiune“ ■ Aşteptaţi până se ajunge la condiţiile de luminozitate ambientală necesare pentru aprindere, eventual stabiliţi o nouă valoare de pornire (cu ajutorul butonului)

RO

Defecţiune	Cauză	Remediu
Lampa nu se stinge	■ Luminozitatea ambientală nu este încă suficient de mare	■ Aşteptaţi până se face suficientă lumină, eventual stabiliţi o nouă valoare de pornire (seara)
Lampa nu se aprinde dimineaţa	■ Funcţia nu este activată corect	■ Setaţi funcţia conform capitolului „Reglare pentru orele dimineţii“
Lampa comută la o oră neobişnuită	■ Trecerea de la ora de vară la ora de iarnă/sau invers ■ Orele de comutare au fost calculate incorect	■ Orele de comutare se orientează după valorile luminozităţii. Eventual schimbaţi setarea ■ Stabiliţi o nouă valoare de pornire (orele de pornire se determină din nou)

Eliminare ca deşeu

Aparatele electrice, accesoriile şi ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncaţi aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE: În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deşeurilor electrice şi electronice în vigoare şi transpunerii ei în legislaţia naţională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat şi să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Garanţia de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenţie, verificat din punctul de vedere al funcţionării şi al siguranţei şi supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura şi funcţionarea ireproşabilă a acestui produs.
Termenul de garanţie este de 36 de luni şi începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanţia acoperă deficienţele bazate pe defecte de material şi fabricaţie, iar îndeplinirea garanţiei se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opţiunii noastre.

Garanţia nu se aplică pentru defecţiuni la piesele de uzură, pentru defecţiuni şi lipsuri care apar din cauza folosirii sau întreţinerii incorecte, sau pentru spargeri prin căderе. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.
Garanţia se asigură numai dacă se expediază aparatul nedemontat şi bine ambalat, împreună cu bonul de casă sau factura (data de cumpărare şi ştampila distribuitorului), către atelierul de service competent sau dacă este returnat distribuitorului în primele 6 luni după vânzare.

Reparaţii şi post-garanţie: După ieşirea din termenul de garanţie sau în cazul defecţiunilor pentru care nu beneficiaţi de reparaţii în garanţie, informaţi-vă cu privire la posibilitatea reparaţiei la atelierul de service cel mai apropiat.

3 ANI GARANŢIA PRODUCĂTORULUI

SI Navodilo za montažo

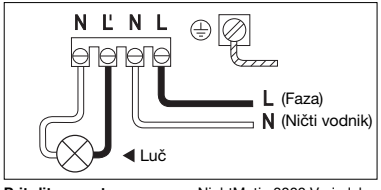
Cenjena stranka, zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu svojega novega NightMatic 3000 Vario STEINEL. Prosimo, da pred inštalacijo preberite navodila za montiranje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega novega kakovostnega izdelka.

Načelo delovanja

Vgrajeni fotosenzor zazna osvetljenost okolice in zvečer vklopi priključeno luč, jo po potrebi v načinu nočnega varčevanja znova izklopi in po želji spet vklopi v temnih jutranjih urah.

Namestitev



Pritrditev na steno
Pozor: Montaža pomeni priključitev na omrežje.

230 V pomeni življenjsko nevarnost! Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, ali res ni več pod napetostjo.

Instalacija temnilnega stikala je delo na omrežni napetosti, zato jo je treba izvesti strokovno v skladu z VDE 100.

Upoštevajte, da je potrebno stikalo za zatemnitev zavarovati z 10A varovalnim stikalom. Omrežni kabel ima lahko premer maks. 10 mm.

NightMatic 3000 Vario lahko po želji namestite neposredno poleg luči. Mikroprocesor loči osvetlitev okolice in porabnika in tako poskrbi za konstantno merjenje osvetljenosti.

Za optimalno delovanje priporočamo delovanje brez stikala.

Z izvijačem odvijačite štiri vijake ohišja v nasprotni smeri urinega kazalca in snemite pokrov ohišja. Ohišje elektronike držite ob steno in zaznamujte točko vrtanja, bodite pozorni na položene napeljave v steni, izvrtajte luknje; vstavite moznike.

Pri montaži pazite, da bodo napeljave po možnosti vedno vstavljene od spodaj. Preden privijačite ohišje prebijte luknje za kondenzno vodo, ki so na spodnji strani.

Priključek

Naprava je opremljena z naslednjimi označenimi priključki:

N = priključki za ničti vodnik (2 x, običajno modre barve)

L = priključek faznega vodnika (običajno črne, rjave ali sive barve)

L' = priključek na priklopljeno fazo. Če niste prepričati, morate identificirati kabel s preizkuševalcem električnega toka.

Faza (L) in nični vod (N)) so priklopljeni na predvidene sponke. Napeljava za porabnika (luč) se priključi na drugi priključek za ničti vodnik (N) in fazo (L').

Obstoječe zelene/rumene zaščitne vodnike morate priklopiti v predvidene sponke.

SI

Pomembno: pomešanje priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morate vse kable ponovno identificirati in na novo montirati.

Zagon/delovanje

Za testiranje vaše instalacije lečo za nekaj sekund prekrite. Porabnik se vklopi. Nato se aktivira merjenje svetlobe.

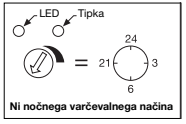
Nastavitev za zatemnitev:

Tovarniški prag zatemnitve ca. 1 luks lahko v notranjosti naprave spremenite kot sledi: Ob želeni vklopni svetlosti tipko (gl. skico) stisnite s kemičnim svinčnikom ali podobnim in jo držite, da se LED-prikaz vklopi in znova izklopi, nato tipko izpustite; zatem se za ca. 10 sek. zaznava svetloba okolice (po potrebi se priključeni porabnik izklopi). Luč se nato vedno vklaplja ob teh svetlobnih razmerah.

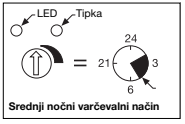
Nastavitve nočnega varčevalnega načina:

Luč se lahko ponoči samodejno izklopi za privarčevanje porabe električne energije. Za brezstopenjsko nastavitev uporabite regulator v notranjosti ohišja. V stanju, kot je dobavljena, se luč izklopi ob ca. 1:30 uri. Elektronika nima ure. Vse časovne vrednosti izračuna mikroprocesor v skladu z razmerami zatemnitve. Spremembe svetlobnih razmer zaradi letnih časov se ob tem samodejno upoštevajo.

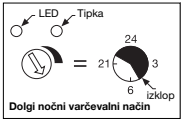
Primeri nočnega varčevalnega načina:



Ni nočnega varčevalnega načina



Srednji nočni varčevalni način



Dolgi nočni varčevalni način

Nastavitev za jutranje ure:

Nočni varčevalni način se vedno konča v zgodnjih jutranjih urah med ca. 4 in 5 uro. Nato se luč ob temi znova vklopi (tovarniška nastavitev).

To funkcijo lahko spremenite kot sledi: Tipko na kratko aktivirajte, da zasveti prikaz LED, spustite tipko, nato se menjujejo možnosti nastavitve.

4 x utripi prikaza LED = luč se zjutraj vklopi. 2 x utripa prikaza LED = luč se zjutraj ne vklopi.

Pozor:

Po zagonu in novi določitvi nastavitev za zatemnitev luč prve noči sveti vse do jutra, da ugotovi aktualne časovne vrednosti za zatemnitvene razmere. Te vrednosti nočni varčevalni način v naslednjih nočeh uporabi in se nanje vedno optimalno prilagodi. Zato elektroniki po zagonu ali po spremenjenih nastavitvah vedno pustite nekaj dni časa, da se „nauči“ novih razmer. Vse nastavljene vrednosti se ohranijo tudi ob izpadu elektrike. Ne zatemnite senzorja za svetlobo, da zagotovite nemoteno delovanje.

Tehnični podatki

Mere (v x š x g):	99 x 74 x 37 mm
Omrežni priključek:	230/240 V, 50 Hz
Preklopna zmogljivost:	
	Sijalke, maks. 1000 W pri 230 V AC
	Svetilne cevi, maks. 500 W pri cos φ = 0,5, induktivna obremenitev pri 230 V AC
	4 x maks. po 58 W, C ≤ 88 µF pri 230 V AC *1)
Vklopni prag:	nastavljiv ca. 0,5–10 luksov (tovarniška nastavitev 1 luks)
Nočni varčevalni način:	spremenljiv nočni izklop (tovarniška nastavitev izklop ob ca. 1:30 uri)
Lastna poraba:	< 0,8 W
Razred zaščite:	IP 54

*1) Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
NightMatic 3000 Vario brez napetosti	■ Pokvarjena varovalka, ni vklopljeno, vod prekinjen	■ Zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo, preverite vod z merilcem napetosti
	■ Kratki stik	■ Preverite priključke
Luč se ne vklopi	■ Porabnik pokvarjen ■ Ni napajalne napetosti	■ Zamenjajte porabnik ■ glejte „NightMatic 3000 Vario brez napetosti“
	■ Okolica je še presvetla	■ Počakajte, da bo dosežena vklopna vrednost svetlobe, po potrebi jo ponovno nastavite (s tipko)

SI

Motnja	Vzrok	Pomoč
Luč se ne izklopi	■ Okolica še ni dovolj svetla	■ Počakajte, da bo dovolj svetlo, če je treba, pa ponovno nastavite vklopno vrednost svetlobe (zvečer)
Luč se zjutraj ne vklopi	■ Funkcija ni pravilno aktivirana	■ Nastavite funkcijo, kot je opisano v poglavju „Nastavitev za jutranje ure“
Luč se vklopi ob neobičajnem času	■ Prestavitev poletni/zimski čas	■ Vklopni časi se orientirajo na vrednosti svetlobe. Po potrebi spremenite nastavitve
	■ Napačno izračunani vklopni časi	■ Na novo določite vklopno vrednost (vklopni časi se na novo izračunajo)

Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda.
Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa. Odstranjujemo motnje zaradi napake v materialu ali izdelavi. Garancijska storitev obsega popravilo ali zamenjavo okvarjenih delov po naši izbiri.

Garancija ne velja pri poškodbah na hitro obrabljivih delih, pri poškodbah in napakah, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja, ter pri okvari, do katere je prišlo zaradi padca.
Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.
Garancijo dajemo samo pri ne demontiranih napravah, ki so nam bile poslane dobro zapakirane na naslov pristojnega servisa ali oddane v trgovini znotraj šestih mesecev.

Servis za popravila:
Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

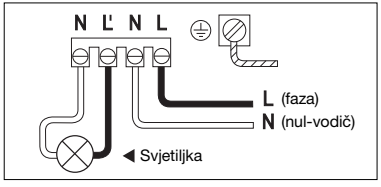
HR Upute za montažu

Poštovani kupče, zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom Vašeg novog STEINEL NightMatic 3000 Varia. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Želimo Vam puno zadovoljstva s ovim kvalitetnim proizvodom.

Princip rada

Ugrađeni fotosensor registrira svjetloću okoline i noću uključuje priključenu svjetiljku, po potrebi u modusu noćne štednje ponovno je isključuje a po želji je u tamnim jutarnjim satima ponovno uključuje.

Instalacija



Pričvršćenje na zid
Pozor: Montaža znači priključivanje na strujnu mrežu.

230 V znači opasnost za život! Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.

Kod instalacije sklopke za zatamnjenje radi se o radovima na naponu mreže; stoga se ona mora izvesti stručno i prema propisu VDE 100.

Imajte na umu da sklopka za zatamnjenje mora biti osigurana sklopkom za zaštitu vodiča od 10 A. Priključni vod strujne mreže smije imati maks. promjer od 10 mm.

NightMatic 3000 Vario može se po želji montirati izravno pored svjetiljke. Mikroprocesor odvaja okolno svjetlo od svjetla potrošača i na taj način osigurava konstantna mjerenja svjetla.

Za optimalno funkcioniranje preporučujemo rad bez sklopke.

Odvijačem odvrnite u smjeru suprotnom od kazaljke sata četiri vijka na kućištu i skinite poklopac kućišta. Držite kućište elektronike na zidu i označite rupice, pritom pazite na vod kabela u zidu, izbušite rupice; umetnite tiple.

Kod montaže pazite na to da vodove po mogućnosti uvedete uvijek odozdo. Prije pričvršćivanja kućišta probušite ispod njega rupice za kondenziranu vodu.

Priključak
Uređaj ima sljedeće označene priključke:

N = priključci nul-vodiča (2 x, većinom plavo)

L = priključak faze (većinom crna, smeđa ili siva)

L' = priključak na koji se spaja faza. U slučaju sumnje, kabel morate identificirati pomoću ispitivača napona.

Mrežni vod (L) i nul-vodič (N) spajaju se na za to predviđene stezaljke. Dovod potrošača (svjetiljka) priključuje se na drugi priključak nul-vodiča (N) i fazu (L').

Postojeći zeleni/žuti zaštitni vodiči moraju se spojiti stezaljkama u za to predviđeno učvršćenje.

HR

Važno: Slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače uzrokovat će kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati i ponovno montirati pojedini kabeli.

Puštanje u pogon/funkcija

Da biste testirali svoju instalaciju, prekrijte leću na nekoliko sekundi. Potrošač će se uključiti. Nakon toga se aktivira mjerenje svjetla.

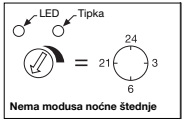
Podešavanje za zatamnjivanje:

Tvornički podešen prag aktiviranja zatamnjivanja od oko 1 luksa može se promijeniti u unutrašnjosti uređaja na sljedeći način: Pomoću kemijske olovke ili sličnog pritisnite tipku za željeno uključivanje svjetla (v. crtež) i držite je pritisnutu tako dugo dok se uključi i ponovno isključi LED prikaz, pustite tipku, zatim se oko 10 sek. detektira okolno svjetlo (ako je potrebno, isključite priključeni potrošač). Svjetiljka će se ubuduće uključivati u takvim svjetlosnim uvjetima.

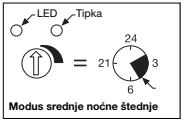
Podešavanje modusa noćne uštede:

Da biste uštedjeli struju, svjetiljka se može u noći automatski isključiti. Za kontinuirano podešavanje koristite regulator u unutrašnjosti uređaja. U tvorničkom stanju svjetiljka se isključuje za oko sat i pol. Elektronika nema sat. Sve vremenske vrijednosti izračunava mikroprocesor prema intenzitetu svjetloće. Pri tome su automatski uzete u obzir promjene svjetlosnih uvjeta prema promjenama godišnjih doba.

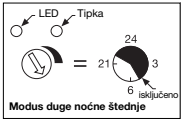
Primjeri modusa noćne štednje:



Nema modusa noćne štednje



Modus srednje noćne štednje



Modus duge noćne štednje

Podešavanje za jutarnje sate:

Modus noćne štednje završava uvijek u ranim jutarnjim satima između otprilike 4 i 5 sati. Nakon toga svjetiljka se u slučaju tame ponovno uključi (tvornička postavka).

Ova funkcija može se promijeniti na sljedeći način: Nakratko pritisnite tipku da zasvijetli LED prikaz, pustite tipku i zatim će se prikazivati sljedeće mogućnosti podešavanja.

4 x treptanje LED prikaza = svjetiljka se uključuje ujutro. 2 x treptanje LED prikaza = svjetiljka se ne uključuje ujutro.

Pozor:

Nakon puštanja u rad i novog utvrđivanja postavke za zatamnjivanje, svjetiljka svijetli prvu noć skroz do jutra kako bi se odredile aktualne vremenske vrijednosti za zatamnjivanje. S tim vrijednostima radi modus noćne uštede sljedećih noći i pri tome se optimalno prilagođava. Pri tom dajte elektronici nakon puštanja u rad kao i nakon izmjena postavki nekoliko dana vremena da "nauči" nove uvjete. Sve podešene vrijednosti zadržavaju se i nakon nestanka struje. Molimo Vas da ne zasjenjujete svjetlosni senzor kako bi se omogućio njegov nesmetan rad.

Tehnički podaci

Dimenzije:	(V x Š x D) 99 x 74 x 37 mm
Priključak na strujnu mrežu:	230/240 V, 50 Hz
Uklopna snaga:	
	žarulje, maks. 1000 W kod 230 V AC
	fluorescentne cijevi, maks. 500 W kod cos φ = 0,5, induktivno opterećenje kod 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 µF kod 230 V AC [*1)]
Prag aktiviranja:	podesiv na oko 0,5–10 luksa (tvornička podešenost 1 luks)
Modus noćne uštede:	varijabilno noćno isključivanje (tvornički podešeno isključivanje nakon sat i pol)
Vlastita potrošnja:	< 0,8 W
Klasa zaštite:	IP 54

[*1)] Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
NightMatic 3000 Vario bez napona.	■ neispravan osigurač, nije uključena ili je prekinut vod	■ novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona
	■ kratki spoj	■ provjeriti priključke
Svjetlo se ne uključuje.	■ neispravan potrošač ■ nema naponskog napajanja ■ okolina je još presvijetla	■ zamijeniti potrošač ■ vidi „NightMatic 3000 Vario bez napona“ ■ pričekati da se postigne svjetloća uključivanja, event. utvrditi novu vrijednost uključivanja (pomoću tipke)

HR

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Svjetlo se ne isključuje.	■ okolina još nije dovoljno svijetla	■ pričekati da bude dovoljno svjetla, event. iznova podesiti svjetloću uključivanja (navečer)
Svjetlo se ne uključuje ujutro.	■ funkcija nije ispravno aktivirana	■ podesiti funkciju prema poglavlju „Podešavanja za jutarnje sate“
Svjetlo se usključuje u neuobičajeno vrijeme.	■ promjena ljetno/zimsko vrijeme	■ vremena uključivanja orijentiraju se prema vrijednostima svjetloće; event. promijeniti postavku
	■ pogrešno izračunata vremena uključivanja	■ ponovno utvrditi uklopnu vrijednost (vremena uključivanja određuju se iznova)

Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Jamstvo proizvođača

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.
Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

Jamstvo se ne priznaje za štete na potrošnim dijelovima, za štete i nedostatke koji nastaju zbog nestručnog rukovanja ili održavanja, kao i za lomove prilikom pada. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.
Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljen, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s računom (datum kupnje i pečat trgovca) odgovarajućoj servisnoj službi ili ga tijekom prvih 6 mjeseci predate trgovcu.

Služba za popravke:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

EE Montaažijuhend

Väga austatud klient!
Täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue STEINELi NightMatic 3000 Vario ostmisega osutasite.

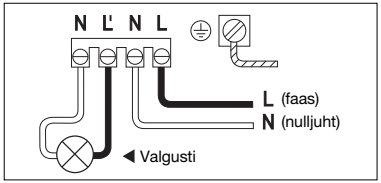
Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga.

Soovime Teile selle väärtusliku kvaliteettoote meeldivat kasutamist.

Põhimõte

Paigaldatud fotosensor registreerib ümbrusvalguse heledust ja lülitab külge ühendatud valgusti õhtul sisse, vajadusel öises säästumooduses taas välja ning soovi korral pimedatel hommikutundidel sisse tagasi.

Installatsioon



Kinnitamine seinale
Tähelepanu: Montaaž tähendab võrguühenduse loomist.

230 V on eluohtlik! Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.

Hämaruslüliti installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupinge kallal; seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt normile VDE 100.

Palun pidage silmas, et hämaruslüliti tuleb kaitsta vähemalt 10 A juhtmekaitselülitiga. Võrguühendusjuhtme max läbimõõt tohib olla 10 mm.

NightMatic 3000 Vario on võimalik soovi korral vahetult lambi kõrvale monteerida. Mikroprotsessor eraldab ümbrusvalgust ja tarbija poolt toodetud valgust ning hoolitseb nii valguse konstantse mõõtmise eest.

Optimaalse talitluse tagamiseks soovitatakse lülitivaba režiimi.

Vabastage kruvikeerajaga vastupäeva keerates neli korpusekruvi ja võtke korpuse kaas maha. Hoidke elektroonikakorpust vastu seina ja märkige puuravad; pöörake tähelepanu juhtmete vedamisele seinal, puurige avad, paigaldage tüüblid.

Pidage montaažil silmas, et juhtmed veetakse võimalusel sisse alati altpoolt. Torgake enne korpuse külgekruvimist allpool asuvad kondensveeavad läbi.

Ühendus

Seade on varustatud järgmiste tähistatud ühendustega:

N = nulljuhiühendused (2 x, enamasti sinised)

L = faasiühendus (enamasti must, pruun või hall)

L' = ühendus lülitatava faasi külge. Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifitseerida.

Võrgujuhe (L) ja nulljuht (N) ühendatakse selleks ettenähtud klemmide külge. Tarbija toitejuhe (valgusti) ühendatakse teise nulljuhiühenduse (N) ja faasi (L') külge.

Olemasolevad rohelised/kollased kaitsejuhid tuleb selleks ettenähtud kinnituse külge ühendada.

EE

Tähtis: Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sel juhul peate üksikud kaablid veelkord identifitseerima ja uuesti külge ühendama.

Kasutuselevõtmine/talitlus

Et testida oma paigaldust, katke lääts paariks sekundiks kinni. Tarbijad lülituvad sisse. Seejärel aktiveeritakse valguse mõõtmine.

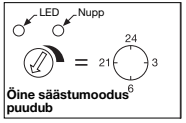
Hämaruse seadmine:

Tehasepoolset hämaruse-põhist rakendusläve u 1 lx saab seadme sisemuses järgmisel viisil muuta: Vajutage soovitud sisselülitusheleduse korral pastapliiatsi vms esemega nuppu (vt visandit) ja hoidke all, kuni LED-näidik on sisse ja taas välja lülitunud, laske nupp lahti; seejärel registreeritakse u 10 sek ümbrusvalguse heledust (vajadusel lülitatakse külgeühendatud tarbija välja). Lamp lülitatakse nüüdsest sisse neil valgustingimustel.

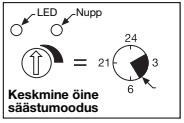
Öise säästumooduse seadmine:

Lisaks on võimalik lampi öösel elektrivoolu säästmiseks automaatselt välja lülitada. Palun kasutage sujuvaks seadmiseks seadme sisemuses asuvat regulaatorit. Tarneseisundis lülitub lamp u kell 1:30 välja. Elektroonika ei sisalda kella. Kõik ajalised väärtused arvutab mikroprotsessor vastavalt hämarustingimustele. Seejuures arvestatakse automaatselt valgustingimuste aastaaegadest sõltuvate muutustega.

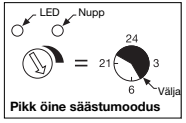
Öise säästumooduse näited:



Öine säästumoodus puudub



Keskmine öine säästumoodus



Pikk öine säästumoodus

Seadistus hommikutundideks:

Öine säästumoodus lõpp-eb alati varajastel hommikutundidel u kella 4 ja 5 vahel. Seejärel lülitatakse lamp pimeduse korral sisse tagasi (tehaseseadistus).

Antud funktsiooni saab järgmisel viisil muuta: Vajutage hetkeks nuppu kuni LED-näidiku süttimiseni, laske nupp lahti; seejärel lülitatakse järgmiste seadistusvõimaluste vahel ümber.

LED-näidik vilgub 4 x = lamp lülitatakse hommikul sisse.
LED-näidik vilgub 2 x = lamp on hommikul välja lülitatud.

Tähelepanu!

Pärast kasutusele võtmist ja hämaruseseadistuse määramist põleb lamp esimesel ööl läbivalt kuni hommikuni, et hämarustingimustega seonduvalt aktuaalsed ajalised väärtused kindlaks määrata. Nende väärtustega töötab öine säästumoodus järgnevatel öödel ning kohandub seejuures alati optimaalsele seisundile. Andke seepärast elektroonikale pärast kasutusele võtmist ja seadistuste muutmist uute tingimuste „õppimiseks“ alati mõni päev aega. Kõik seadistatud väärtused säilivad ka voolukatkestuse korral. Palun ärge katke valgussensorit häirevaba käituse tagamiseks kinni.

Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S):	99 x 74 x 37 mm
Võrguühendus:	230/240 V, 50 Hz
Lülitusvõimsus:	
	Hõõglambid, max 1000 W 230 V AC juures
	Luminofoortoru, max 500 W, cos φ = 0,5, induktiivne koormus 230 V AC juures
	4 x max à 58 W, C ≤ 88 µF 230 V AC juures *1)
Rakendumisläv:	seadistatav u 0,5–10 lx (tehaseseadistus 1 lx)
Öine säästumoodus:	varieeruv öine väljalülitus (tehaseseadistus u kell 1:30)
Omatarve:	< 0,8 W
Kaitseklass:	IP 54

*1) Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtuvus alla esitatud väärtuse).

Talitlusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
NightMatic 3000 Vario-l puudub pinge	■ Kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud	■ Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhet pingetestriga
	■ Lühis	■ Kontrollige ühendusi
Valgusti ei lülitu sisse	■ Tarbija defektne	■ Vahetage tarbija
	■ Võrgupinge puudub	■ vt „NightMatic 3000 Vario-l puudub pinge“
	■ Ümbritsev valgus on veel liiga hele	■ Oodake kuni sisselülitusheleduseni, vajaduse korral määrake uus sisselülitusväärtus (nupp)

EE

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Valgusti ei lülitu välja	■ Ümbrus pole veel piisavalt hele	■ Oodake kuni piisava heleduseni, vajaduse korral määrake uus sisselülitusväärtus (nupp)
Valgusti ei lülitu hommikul sisse	■ Funktsioon pole õigesti aktiveeritud	■ Seadistage funktsioon vastavalt peatükile „Seadistus hommikutundideks“
Valgusti lülitub ebatavalisel ajal	■ Suve-/talveaja üleminek ■ Lülitusajad valesti arvutatud	■ Lülitusajad sõltuvad heledusväärtustest. Vajadusel muutke seadistust ■ Määrake uus sisselülitusväärtus (määratakse uued lülitusajad)

Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele: Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Tootja garantii

STEINELi toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusaspekti kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning läbinud seejärel pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.
Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie.

Garantii ei kehti kuluvate osade ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või oskamatu hoolduse ega purunemise kohta kukkumise tagajärjel. Edasised võõreesemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.
Garantiinõue rahuldatakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja kaupluse tempel) korralikult pakendatuna vastavasse teeninduspunkti või antakse esimese 6 kuu vältel edasimüüjale üle.

Remonditeenindus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT TOOTJA GARANTIID

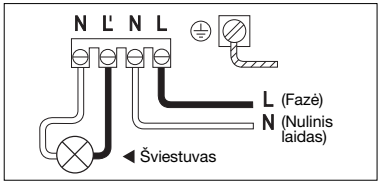
LT Montavimo instrukcija

Gerb. kliente, dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL prietaisą „NightMatic 3000 Vario“. Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Linkime malonių akimirkų naudojantis šiuo aukštos kokybės gaminiu.

Principas

Įrengtas fotosensorius registruoja aplinkos apšvietimą ir įjungia prijungtą šviestuvą vakare, o, esant poreikiui ir veikiant taupiuoju naktiniu režimu, jį vėl išjungia bei dar neprašvitus ryte vėl įjungia.

Prijungimas



Tvirtinimas prie sienos
Dėmesio! Prietaisas jungiamas prie elektros tinklo.

230 V kelia pavojų gyvybei! Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.

Prieblandos jungiklis jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis galiojančiomis VDE 100 normomis.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad prijungiant prieblandos jungiklį reikia įrengti 10 A saugiklį. Tinklo kabelio skersmuo turi būti ne didesnis nei 10 mm.

Pageidaujant „NightMatic 3000 Vario“ galima sumontuoti prie pat šviestuvo. Mikroprocesorius atskiria aplinkos apšvietimą nuo lempų šviesos ir taip užtikrina nuoseklius šviesos matavimus.

Kad sistema veiktų optimaliai rekomenduojama naudotis belaidžio ryšio režimu.

Atsuktuvu atsukite keturis korpuso varžtus sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite korpuso dangtį. Elektroninio prietaiso korpusą laikykite prispaustą prie sienos ir pažymėkite gręžimo skyles; atsižvelkite į sienoje išvedžiotus laidus, pragręžkite skyles, įstatykite mūrvines.

Montuodami atkreipkite dėmesį į tai, kad laidus, esant galimybei, visada reikia įkišti iš apačios. Prieš prisukdami korpusą, pradurkite apačioje esančias angas kondensatui.

Prijungimas

Prietaise yra šios paženklintos jungtys:

N = nulinio laido jungtys (2 x, dažniausiai mėlynos)

L = fazės jungtis (dažniausiai juoda, ruda arba pilka)

L' = jungtis prie įjungtos fazės. Jei kyla abejonių, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi.

Tinklo įvadas (L) ir nulinis laidas (N) jungiami prie numatytųjų gnybtų. Prijungiamo prietaiso laidas (šviestuvo) jungiamas prie antrosios nulinės jungties (N) ir fazės (L').

Esami apsauginiai žali / geltoni laidai turi būti prijungti prie numatytų tvirtinimų.

LT

Svarbu! Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo.

Naudojimas / funkcijos

Norėdami patikrinti įrenginį, kelioms sekundėms uždenkite linzę. Įsijungs prijungtas prietaisas. Po to pradedami šviesos matavimai.

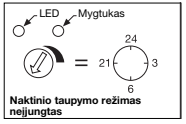
Nustatymai prieblandos laikotarpiu

Gamykloje įrengtas maždaug 1 liukso prieblandos lygio slenkstis prietaise gali būti pakeistas: esant pageidaujamam apšvietimui mygtuką (žr. eskizą) spauskite šratinuku ar pan. ir laikykite paspaudę, kol LED indikatorius įsijungs ir vėl išsijungs, mygtuką atleiskite; po to maždaug 10 sekundžių bus registruojamas aplinkos apšvietimas (jeigu reikia, prijungtas šviestuvas išjungiamas). Vėliau esant šiam aplinkos apšvietimui bus įjungiamas šviestuvas.

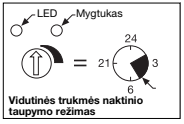
Taupiojo nakties režimo nustatymai

Siekiant taupyti elektros energiją, naktį šviestuvą galima automatiškai išjungti. Norėdami tolygiai nustatyti naudokite prietaiso viduje esantį reguliatorių. Pristatytame iš gamyklos šviestuve nustatytas maždaug 1 val. 30 min. išsijungimo laikas. Elektroninėje sistemoje nėra laikrodžio. Visi laiko duomenys apskaičiuojami remiantis prieblandos sąlygomis. Automatiškai atsižvelgiama į aplinkos apšvietimo sąlygas keičiantis metų laikams.

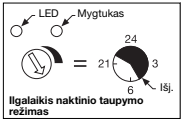
Naktinio taupymo režimo pavyzdžiai



Naktinio taupymo režimas neįjungtas



Vidutinės trukmės naktinio taupymo režimas



Ilgalaikis naktinio taupymo režimas

Nustatymai rytinėms valandoms

Naktinis taupymo režimas baigiasi anksti ryte – tarp 4-os ir 5-os valandos. Po to šviestuvas vėl įsijungia sutemus (gamyklos nustatymas).

Šią funkciją galima pakeisti: trumpam spustelėkite mygtuką, kol užsidegs LED indikatorius, po to atleiskite mygtuką; dabar galima pasirinkti vieną iš galimų nustatymo variantų.

4 x LED indikatoriaus mirktelėjimai = šviestuvas įjungiamas ryte. 2 x LED indikatoriaus mirktelėjimai = šviestuvas ryte neįjungiamas.

Dėmesio!

Pradėjus naudoti ir atlikus naujus prieblandos nustatymus, šviestuvas pirmąją naktį šviečia iki ryto, kad būtų galima užregistruoti esamas prieblandos sąlygas. Artimiausias naktis naktinis taupymo režimas veikia naudodamas šiuos duomenis ir optimaliai prisitaiko pagal juos. Todėl pradėjus naudoti prietaisą arba atlikus pakeitimų elektronikos sistema per kelias dienas „įsisavins“ naujas sąlygas. Visos nustatytos reikšmės išlieka ir nutrūkus elektros energijos teikimui. Siekiant užtikrinti sklandų veikimą, prašom neuždengti šviesos sensoriaus.

Techniniai duomenys

Matmenys:	(A x P x G) 99 x 74 x 37 mm
Prijungimas prie elektros tinklo:	230/240 V, 50 Hz
Kontaktas:	
	Kaitrinės lemputės, maks. 1000 W esant 230 V AC
	Liuminescencinės lempos, maks. 500 W esant cos φ = 0,5, induktyvioji apkrova esant 230 V AC
	4 x maks. po 58 W, C ≤ 88 µF esant 230 V AC [*1)]
Suveikimo slenkstis:	nustatoma nuo maždaug 0,5–10 liuksų (gamyklos nustatymas – 1 liuksas)
Naktinio taupymo režimas:	išsijungimas naktį skirtingu laiku (gamyklos nustatymas maždaug 1 val. 30 min.)
Energijos suvartojimas:	< 0,8 W
Saugos klasė:	IP 54

[*1)] Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų reikšmė neviršija nurodytos reikšmės).

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Į „NightMatic 3000 Vario“ netiekiama elektros srovė	■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis, nutrūkusi elektros srovė	■ Pakeisti saugiklį, įjungti tinklo jungiklį, patikrinti elektros laidus įtampos indikatoriumi
	■ Trumpasis jungimas	■ Patikrinkite jungtis
Šviestuvas neįsijungia	■ Vartotojas sugedęs	■ Pakeisti vartotoją (lemputę).
	■ Nėra maitinimo įtampos	■ Žr. „| „NightMatic 3000 Vario“ netiekiama elektros srovė“
	■ Dar per šviesu	■ Palaukti aplinkos šviesumo sumažėjimo, nustatyti naują įjungimo prieblandos lygį

LT

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Šviestuvas neišsijungia	■ Aplinka dar nepakankamai šviesi	■ Palaukti, kol bus šviesiau, nustatyti naują prieblandos lygį (vakare)
Šviestuvas ryte neįsijungia	■ Nesuaktyvinta funkcija	■ Nustatykite funkciją laikydamiesi skyriaus „Nustatymai ryte“ nurodymų
Šviestuvas įsijungia neįprastu laiku	■ Persijungimas iš vasaros į žiemos laiką ir atvirkščiai ■ Blogai apskaičiuoti įsijungimo laikai	■ Įsijungimo laikai orientuoti į apšvietimo reikšmes. Prireikus pakeiskite nustatymus ■ Iš naujo nustatykite įsijungimo reikšmes (įsijungimo laikai nustatomi iš naujo)

Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją.
Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros, taip pat, jei prietaisas sugenda jam nukritus. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.
Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą arba per pirmuosius 6 mėnesius perduodamas pardavėjui.

Remontas:
pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

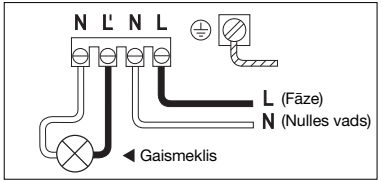
LV Montāžas pamācība

Godātais klient! Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties jauno STEINEL NightMatic 3000 Vario. Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno, kvalitatīvo preci.

Princips

Iebūvētais fotosensors reģistrē gaismas līmeni apkārtējā telpā un vakaros ieslēdz pieslēgto gaismekli, vajadzības gadījumā atkal izslēdz nakts taupības režīmā un, ja tas ir vēlams, tumšās rīta stundās to atkal ieslēdz.

Instalēšana



Montāža pie sienas
Uzmanību: Montāža nozīmē tīkla pieslēgumu.

230 V nozīmē dzīvības briesmas! Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.

Uzstādot aptumšošanas slēdzi, jāstrādā ar elektrotīkla sprieguma; tādēļ uzstādīšana jāveic profesionāli, saskaņā ar Vācijas elektrotehniķu noteikumu Nr. 100 prasībām.

Lūdzam ņemt vērā, ka aptumšošanas slēdzis ir jānodrošina ar 10 A drošinātāju. Pievadvada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.

NightMatic 3000 Vario pēc izvēles var uzstādīt tieši blakus lampai. Mikroprocesors atdala apkārtējās telpas un lietotāja gaismas un nodrošina konstantus gaismas mērījumus.

Optimālas funkcijas nodrošināšanai iesakām izmantot lietošanu bez slēdža.

Ar skrūvgriezi atskrūvējiet četras korpusa skrūves, skrūvējiet pretēji pulkstenrādītāja virzienam, un noņemiet korpusa nosegu. Elektronikas korpusu turiet pie sienas un atzīmējiet urbuma vietas. Pievērsiet uzmanību kabeļu izkārtojumam sienā. Izurbiet caurumus, ielieciet dībeļus.

Montāžas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai vadi vienmēr tiktu ievadīti no apakšas. Pirms korpusa pieskrūvēšanas, izduriet apakšā esošās kondensācijas ūdens atveres.

Pieslēgšana

Iekārtai ir šādi marķēti pieslēgumi:

N = nulles vada pieslēgumi (2 x, parasti zili)

L = fāzes pieslēgums (visbiežāk brūns vai pelēks)

L' = pieslēgums pieslēgtai fāzei. Šaubu gadījumā kabeļa dzīslas nosakāmas ar sprieguma testeri.

Tīkla vads (L) un nulles vads (N) pieslēdzami tam paredzētajam savienojumam. Lietotāja pievads (gaismeklis) tiek pieslēgts otrajam nulles vada pieslēgumam (N) und fāzei (L').

Esošie zaļie/dzeltenie aizsargvadi jāpiestiprina tam paredzētajā stiprinājumā.

Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana vēlāk var izraisīt īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā atkārtoti jāidentificē un no jauna jāsavieno visi kabeļi.

Palaide/funkcionēšana

Lai pārbaudītu Jūsu instalāciju, nosedziet lēcu uz dažām sekundēm. Patērētāji ieslēdzas. Pēc tam tiek aktivēts gaismas mērītājs.

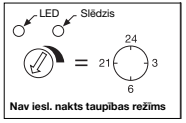
Krēslas sliekšņa iestatījums:

Rūpnīcas iestatījumu krēslas reakcijas slieksnim, kas ir 1 lukss, gaismekļa iekšienē var izmainīt šādi:
Pie vēlamās ieslēgšanās gaismas, ar pildspalvu vai tai līdzīgu priekšmetu nospiediet un turiet nospiestu slēdzi (skat. skici) tik ilgi, līdz LED lampiņa ieslēdzas un izslēdzas. Atlaidiet slēdzi. Pēc tam aptuveni 10 sek. tiek uztverta apkārtnes gaisma (ja vajadzīgs, tiek izslēgts pieslēgtais patērētājs). No šī brīža lampa ieslēgsies pie šiem gaismas apstākļiem.

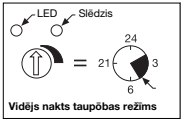
Nakts taupības režīma iestatījums:

Naktī lampu var automātiski izslēgt, lai papildus taupītu elektrību. Lai iestatītu bez pakāpēm, lūdzu, izmantojiet slēdzi ierīces iekšpusē. Pēc piegādes lampa izslēdzas aptuveni plkst. 1:30. Elektronika neietver pulksteni. Visas laika vērtības atbilstoši krēslas apstākļiem aprēķina mikroprocesors. Gaismas apstākļu izmaiņas atbilstoši gadalaikiem tiek ņemtas vērā automātiski.

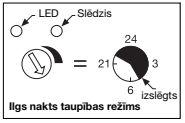
Piemēri nakts taupības režīmam:



Nav iesl. nakts taupības režīms



Vidējs nakts taupōbas režīms



Ilgs nakts taupības režīms

Iestatījums rīta stundām:

Nakts taupības režīms vienmēr beidzas agrās rīta stundās starp aptuveni plkst. 4 un 5. Pēc tam lampa tumsā tiek atkal ieslēgta (rūpnīcas iestatījums).

Šo funkciju var mainīt šādi: Īsi nospiediet slēdzi līdz iedegas LED lampiņa, atlaidiet slēdzi, pēc tam notiek pārslēgšanās starp šādām iestatījumu iespējām.

4 x iedegas LED lampiņa = lampa tiks ieslēgta no rīta.
2 x iedegas LED lampiņa = lampa no rīta paliek izslēgta.

Uzmanību!

Pēc pieņemšanas ekspluatācijā un jaunas krēslas iestatījumu regulēšanas lampa deg visu pirmo nakti līdz rītam, lai noskaidrotu aktuālās laika vērtības krēslas apstākļiem. Ar šīm vērtībām nakts taupības režīms strādā turpmākajās naktīs un to laikā optimāli piemērojas. Tādēļ pēc pieņemšanas ekspluatācijā, kā arī pēc iestatījumu maiņas, dodiet ierīcei vienmēr pāris dienas laika, lai "iepazītos" ar jaunajiem apstākļiem. Visi iestatījumi saglabājas arī elektrības pārtraukuma gadījumā. Lūdzu, neaptumšojiet gaismas sensoru, lai nodrošinātu netraucētu darbību.

Tehniskie dati

Izmēri:	(A x P x Dz): 99 x 74 x 37 mm
Barošanas sprieguma:	230/240 V, 50 Hz
Slēguma jauda:	
	Kvēlspuldzes, maks. 1000 W pie 230 V AC
	Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie cos φ = 0,5, induktīvā slodze pie 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 µF pie 230 V AC *1)
Reakcijas slieksnis:	iestatāms aptuveni 0,5-10 luksi (rūpnīcas iestatījums 1 lukss)
Nakts taupības režīms:	variējama nakts izslēgšanās (rūpnīcas iestatījums: izslēgšanās aptuveni plkst. 1:30)
Pašpateriņš:	< 0,8 W
Aizsardzības klase:	IP 54

*1) Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte ir zem dotās vērtības).

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
NightMatic 3000 Vario bez sprieguma	■ Bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads	■ Jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri
	■ Īssavienojums	■ Pārbaudīt pieslēgumus
Gaismeklis neieslēdzas	■ Bojāts patērētājs ■ Nav barošanas sprieguma	■ Nomainiet patērētāju ■ Skat. "NightMatic 3000 Vario bez sprieguma"
	■ Apkārtne ir vēl pārāk gaiša	■ Nogaidiet līdz tiek sasniegts ieslēgšanās gaišums, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās vērtību (ar slēdzi)

LV

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Gaismeklis neizslēdzas	■ Apkārtne vēl nav pietiekami gaiša	■ Nogaidiet līdz ir pietiekami gaišs, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās gaišumu (vakaros)
Gaismeklis rītos neieslēdzas	■ Funkcija nav pareizi aktivēta	■ Iestatiet funkciju saskaņā ar nodaļu "Iestatījums rīta stundām"
Gaismeklis deg nepierastā laikā	■ Iestatījumu maiņa vasaras/ziemas laiks	■ Slēgšanās laiki orientējas pēc gaišuma rādītājiem. Iespējams jāmaina iestatījumi
	■ Slēgšanās laiki aprēķināti nepareizi	■ No jauna iestatiet ieslēgšanās rādītājus (Slēgšanās laiki tiks noskaidroti no jauna)

Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Ražotāja garantija

Šis STEINEL ražojums ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība pārbaudīta atbilstoši spēkā esošajiem normatīviem, un noslēgumā veikta izlases veida kvalitātes kontrole. STEINEL garantē nevainojamas īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši no dienas, kad to iegādājies gala patērētājs. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai maiņu pēc ražotāja izvēles, ja bojājums radies materiāla vai ražošanas procesa dēļ.

Garantijas saistības neattiecas uz bojājumiem un defektiem, kuru cēlonis ir nelietpratīga rīcība vai apkope, kā arī uz bojājumiem, kas radušies, nometot ierīci. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.
Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce labi iesaiņota, nedemontētā veidā, kopā ar pirkuma čeku vai rēķinu (ar pārdošanas datumu un tirgotāja zīmogu) tiek nosūtīta servisam, vai arī pirmo 6 mēnešu laikā no pirkuma brīža tiek nodota tirgotājam.

Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas pieprasījums, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumu.

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

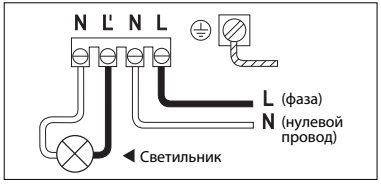
RU Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель ! Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый STEINEL NightMatic 3000 Vario. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Желаем приятной эксплуатации нового этого высококачественного изделия.

Принцип действия

Встроенный фотосенсор регистрирует освещенность окружающей среды и вечером включает подключенный светильник, при необходимости, в ночном режиме экономии снова выключает его, и по желанию владельца снова выключает его в темные утренние часы.

Монтаж



Монтаж к стене
Внимание: Монтажные работы означают работы по подключению к сети.

Напряжение в 230 В опасно для жизни! Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.

Монтажные работы по подключению регулятора сумеречного включения относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому их должны выполнять специалисты согласно стандарту VDE 100.

Следите, чтобы регулятор сумеречного включения был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А. Провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

NightMatic 3000 Vario по желанию можно установить непосредственно рядом с лампой. Микропроцессор разделяет свет окружающей среды и свет потребителей и таким образом обеспечивает постоянное измерение освещенности.

Для оптимальной работы рекомендуется работа без переключений.

С помощью отвертки ослабить четыре винта корпуса против часовой стрелки и снять крышку корпуса. Корпус электронного блока прислонить к стене и наметить отверстия для сверления , принимая при этом во внимание прохождение проводки в стене, просверлить отверстия, вставить дюбеля.

Во время монтажа следить за тем, чтобы провода вводились по возможности всегда снизу. Перед прикручиванием корпуса, пробить расположенные внизу отверстия для слива конденсата.

Подключение

Прибор оснащен следующими маркированными подключениями:

N = подключения нулевого провода (2 х, обычно синего цвета)

L = подключение фазы (обычно черного, коричневого или серого цвета)

L' = подключение к включенной фазе. В случае сомнения необходимо определять вид провода с помощью индикатора напряжения.

Присоединить сетевой (L) и нулевой провод (N) к соответствующим клеммам. Подвод потребителя (светильник) подключается ко второму подключению нулевого провода (N) и фазе (L').

Имеющиеся зеленые/желтые провода заземления необходимо подключить клеммами в предусмотренном для этого креплении.

RU

Важно: вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их.

Пуск в эксплуатацию/эксплуатация

Для тестирования выполненного монтажа закройте на несколько секунд линзу. Потребители включаются. Затем активируется измерение освещенности.

Настройка для сумерек:

Заводской порог срабатывания при наступлении сумерек в 1 лк можно изменить внутри прибора следующим образом: При желаемой освещенности для включения нажать кнопочный выключатель (см. схему) ручкой или чем-нибудь подобным и удерживать его нажатым, пока светодиодная индикация не включится и снова не выключится, отпустить кнопку, затем в течение прим. 10 сек. регистрируется освещенность окружающей среды (если необходимо подключенный потребитель выключается). С этого момента светильник будет включаться при этих условиях освещенности.

Настройка ночного режима экономии:

Светильник можно автоматически выключать на ночь, чтобы дополнительно экономить электроэнергию. Для плавной настройки использовать регулятор внутри прибора. При поставке светильник выключается примерно в 1:30. Блок электроники не содержит часов. Все значения времени микропроцессор рассчитывает в соответствии наступлению сумерек. Изменения освещенности в различное время года при этом будут учитываться автоматически.

Примеры ночного режима экономии:

Без ночного режима экономии

Средний ночной режим экономии

Длительный ночной режим экономии

Настройка для утренних часов:

Ночной режим экономии всегда заканчивается рано утром примерно с 4 до 5 часов утра. Затем светильник в темноте снова включается (заводская установка). Эту функцию можно изменить следующим образом: Кратко нажать кнопочный выключатель, пока не загорится светодиодная индикация, отпустить кнопочный выключатель, затем происходит переключение между следующими возможностями настройки.4 х мигания светодиодной индикации = светильник включается утром.2 х мигания светодиодной индикации = светильник остается утром выключенным.

Внимание:

После пуска в эксплуатацию и нового определяни настроек для наступления сумерек светильник в течение первой ночи горит всю ночь до утра, чтобы определить текущие значения времени для сумерек. На основании этих значений ночной режим экономии работает в следующие ночи и при этом выполняет все более оптимальную корректировку. Поэтому всегда оставлять электронике после пуска в эксплуатацию, а также после изменения настроек несколько дней времени, чтобы она "изучила" новые условия. Все выполненные настройки сохраняются также и при исчезновении питания. Не следует затенять датчик освещенности, чтобы гарантировать бесперебойную работу.

Внимание: не закрывать фотоэлемент при испытаниях

Технические данные

Габаритные размеры	(В x Ш x Г) 99 x 74 x 37 мм
Сетевое подключение:	230/240 В, 50 Гц
Разрывная мощность:	
	Лампы накаливания, макс. 1000 Вт при 230 В AC
	Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC
	4 x макс. по 58 Вт, C ≤ 88 мкФ при 230 В AC *1)
Порог срабатывания:	можно регулировка прим. 0,5–10 лк (заводская настройка 1 лк)
Ночной режим экономии:	изменяемое ночное отключение (заводская установка: выключение прим. в 1:30)
Потребляемая мощность:	< 0,8 Вт
Класс защиты:	IP 54

*1) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (общая мощность всех подключенных ЭПП ниже указанного значения)

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
NightMatic 3000 Vario без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить подключения
Светильник не включается	■ Потребитель неисправен	■ Заменить потребитель
	■ Нет питающего напряжения	■ см. "NightMatic 3000 Vario без напряжения"
	■ В окружении еще слишком светло	■ Подождать, пока будет достигнута освещенность включения, возм. установить новый параметр включения (при помощи кнопочного выключателя)

RU

Неполадка	Причина	Устранение
Светильник не выключается	■ В окружении еще недостаточно светло	■ Подождать, пока станет достаточно светло, возм. заново установить освещенность включения (вечером)
Светильник не включается по утрам	■ Функция активирована не правильно	■ Выполнить настройку функции согласно разделу „Настройка для утренних часов“
Светильник включается в необычное время	■ Переключение летнее/зимнее время ■ Неправильно расчитано время включения/выключения	■ Время включения/выключения ориентируется по значениям освещенности. При необходимости изменить настройку ■ Заново определить значение включения (время включения/выключения определяется заново)

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Гарантия производителя

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.
Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.
Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин.
Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

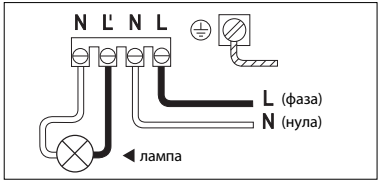
BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти, благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви STEINEL NightMatic 3000 Vario. Моля запознайте с тези инструкции преди монтажа. Пожелаваме ви много радост с този висококачествен продукт.

Принцип на действие

Вграденият фото-сензор регистрира околната осветеност и включва свързаната лампа вечер, изключва я ако е необходимо през нощта, и при желание отново я включва в мрачните часове сутрин.

Монтаж



Монтаж на стена
Внимание: Монтажът означава свързване към електрическата мрежа.

230 V означава опасност за живота! Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.

Монтажът на включвателя изисква работа с електричество; по тази причина той трябва да се извърши професионално, според VDE 100.

Моля да имате предвид, че шалтерът трябва да бъде подсигурен с предпазен прекъсвач 10A. Кабелната мрежа трябва да бъде с макс. диаметър от 10 мм.

При желание NightMatic 3000 Vario може да бъде монтиран директно до лампата. Микропроцесор разделя околната експлоатация от тази на консуматора и така осигурява устойчиво измерване на осветеността.

За оптимална работа се препоръчва експлоатация без прекъсвач.

Четирите винта на корпуса се отвъртат в посока обратна на часовниковата стрелка с помощта на отвертка и се сваля капака. Корпусът на електрониката се държи на стената, където се отбелязват отворите за пробиване; внимава се откъде минават кабелите в стената, дупките се пробиват, поставят се дюбели.

По възможност кабелите винаги да се вкарват отдолу при монтаж. Преди завинтване на корпуса да се пробият долните отвори за кондензирана вода.

Свързване

Уредът разполага със следните обозначени контакти:

N = нула (2 x, обикновено син)

L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

L' = контакт със свързана фаза. При съмнение проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението.

Фазата (L) и нулата (N) се свързват към предвидените за това клеми. Потребителският (лампа) проводник се свързва за втората нула (N) и фаза (L').

Налични зелено/жълти заземяващи проводници трябва да се закрепят в предвидените за това клеми.

Важно: Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай отделните проводници трябва още веднъж да бъдат идентифицирани, след което наново свързани.

Пускане в експлоатация/Функции

За да проверите монтажа, покрийте обектива за няколко секунди. Потребителите се включват. След това се активира измерването на светлината.

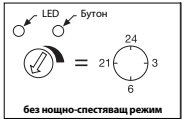
Настройка за здрач:

Заводската настройка на прага на задействане от около 1 Lux може да се промени във вътрешността на уреда, както следва: При достигане на желаната осветеност бутонът (виж скицата) се натиска с писалка или пр. и се държи натиснат докато LED-показанието не се включи и изключи, бутонът се пуска, след това за около 10 сек. се измерва околната светлина (ако е необходимо лампата се изключва). От този момент тя ще бъде включвана при това ниво на осветеност.

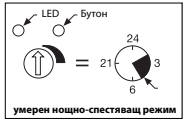
Настройка на нощно-спестяващ режим:

Лампата може да бъде изключена автоматично през нощта, за да пести допълнително ток. За безстепенна настройка моля използвайте регулатора във вътрешността на уреда. Заводската настройка изключва лампата в около 1:30 часа. Електрониката не съдържа часовник. Времето се изчислява от микропроцесор според степеннта на околната осветеност. Сезонните промени в светлинния поток се отчитат автоматично.

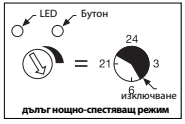
Примери за нощно-спестяващ режим:



без нощно-спестяващ режим



умерен нощно-спестяващ режим



дълъг нощно-спестяващ режим

Настройка за сутрешните часове:

Нощно-спестяващият режим свършва винаги в ранните сутрешни часове приблизително между 4 и 5 часа. След това при мрак лампата отново се включва (заводска настройка).

Тази функция може да се промени както следва: Бутонът се натиска кратко, докато светне LED, бутонът се пуска, след което се избира между следните възможности.

4 x премигване на LED = лампата се включва сутрин.
2 x премигване на LED = лампата остава изключена сутрин.

Внимание:

След пускане в експлоатация и нова настройка за здрач лампата свети непрекъснато през първата нощ до сутринта, за да отчете актуалните времеви стойности при съответната осветеност на околната среда. Нощно-спестяващият режим използва тези стойности в следващите нощи и се напасва все по-оптимално към тях. За това винаги след пускане в експлоатация и след промяна на настройките оставете няколко дни време на електрониката, за да "научи" новите стойности. Всички стойности остават в паметта дори при прекъсване на електрозахранването. Моля не покривайте сензора за светлина, за да се осигури безпроблемна експлоатация.

Технически данни

Размери:	(В x Ш x Д) 99 x 74 x 37 мм
Електрозахранване:	230/240 V, 50 Hz
Мощност:	
	Крушки, макс. 1000 W при 230 V AC
	Луминисцентни лампи, макс. 500 W при cos j = 0,5, индуктивен товар при 230 V AC
	4 x макс. от 58 W, C ≤ 88 µF при 230 V AC *1)
Праг на задействане:	регулируем около 0,5–10 Lux (заводска настройка 1 Lux)
Нощно-спестяващ режим:	варираще изключване през нощта (заводска настройка около 1:30 часа)
Собствено потребление:	< 0,8 W
Клас защита:	IP 54

*1) Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласти под дадената стойност).

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
NightMatic 3000 Vario без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел	■ Нов предпазител, да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение
	■ Късо съединение	■ Да се проверят връзките
Лампата не се включва	■ Дефектен потребител	■ Потребителят да се замени
	■ Липсва захранващо напрежение	■ виж „NightMatic 3000 Vario без напрежение"
	■ Околната среда е твърде светла	■ Да се изчака достигането на светлина за включване, евентуално да се определи нова стойност (с бутона) за включване

Проблем	Причина	Решение
Лампата не се изключва	■ Околната среда не е достатъчно светла	■ Да се изчака по-светла среда, светлината на включване евентуално да се определи наново (вечер)
Лампата не се включва сутрин	■ Функцията не е активирана	■ Функцията да се настрои според раздел „Настройка за сутрешни часове“
Лампата се включва неочаквано	■ Преминаване от лятно на зимно часово време	■ Времето за включване се ориентира по стойностите на осветеност. При необходимост да се смени настройката
	■ Времето за включване е изчислено погрешно	■ Стойността на включване да се определи наново (времето ще се регулира наново)

Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС: Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Гаранция от производителя

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор.
Гаранцията не важи за щети по износващи се части, за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка, както и за счупване при падане. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.
Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец), или бъде предаден на търговеца в първите 6 месеца.

Ремонтен сервиз:
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

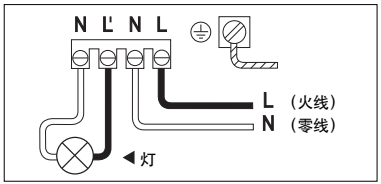
CN 安装说明

尊敬的客户，感谢您选购我们的新型施特朗 NightMatic 3000 Vario，对于您的信赖我们深感荣幸。安装前请仔细阅读本安装说明。我们希望您尽情体验这款高质量产品。

原理

内置光电传感器检测环境亮度，在夜幕降临时打开已连接的灯，必要时可在夜间节能模式下重新关闭；如需要，在昏暗的凌晨也可重新打开。

安装



墙壁固定

注意： 安装意味着电源连接。

230 V 电压可能导致生命危险！因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。

安装光敏照明控制器时涉及电源电压的相关工作，因此必须按照 VDE 100 执行作业。

请注意，光敏照明控制器上须配有 10 A 的线路保护开关确保安全。电源线最大直径可为 10 mm。

NightMatic 3000 Vario 可根据需要直接安装在灯附近。微处理器可区分环境光和用电器产生的光，并持续测光。

建议采用无开关运行以确保最佳功能。

使用螺丝刀将四个外壳螺栓逆时针旋转松开，并取下外壳盖。将电子部件外壳固定在墙壁上，并标出钻孔；注意墙壁上的布线，钻孔，并置入销子。

安装时注意尽可能从下方穿入导线。拧上外壳前，须刺破位于下方的冷凝水孔。

连接

设备接口带有下列标记：

N = 零线接口（2 个，通常为蓝色）

L = 火线接口（通常为黑色、棕色或灰色）

L' = 连接到已接通的火线。不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆。

将电源线（L）和零线（N）连接到规定的接线头上。将电器馈线（灯）连接到第二个零线接口（N）和火线（L'）上。

绿色/黄色地线须连接到规定的固定点。

重要： 混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须再次辨别每一根电缆并重新安装。

调试 / 功能

为了测试安装，请遮住镜头几秒钟。负载接通。然后启用测光。

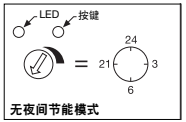
晨昏设置：

出厂设置的晨昏响应阈值约为 1 Lux，可按照以下方法在设备内进行更改：在所需的打开亮度值下，使用圆珠笔等按住按键（见草图），直至 LED 指示灯**亮起并重新熄灭**；松开按键，探测环境光约 10 秒（如需要，关闭已连接的用电器）。此后灯将在该光照亮度值打开。

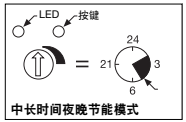
夜间节能模式设置：

灯可在夜晚自动关闭，以节省用电量。请使用设备内调节器进行无级设置。交付状态时灯在约 1:30 关闭。电子部件中不含时钟。所有时间值均由微处理器根据光线条件计算。光线的季节变化被自动考虑在内。

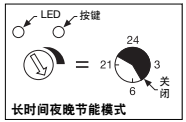
夜间节能模式示例：



无夜间节能模式



中长时间夜晚节能模式



长时间夜晚节能模式

凌晨设置：

夜间节能模式总在凌晨 4 点到 5 点之间结束。然后，灯在光线昏暗时重新打开（出厂设置）。可按照以下方法更改此功能：快速按下按键，直到 LED 指示灯亮起；松开按键，并在下列设置选项中进行切换。LED 指示灯闪烁 4 次 = 灯早上打开。LED 指示灯闪烁 2 次 = 灯在早上保持关闭。

注意：

调试并重新确定晨昏设置后，灯在第一个晚上一直亮起直到次日早上，以创建各光线条件的当前时间值。夜间节能模式将在后续夜晚利用这些数值进行工作，并不断优化匹配。因此，调试及更改设置后电子部件需要数天时间，以“适应”新的光线条件。即使在断电时所有设置值也会继续保存。切勿调暗光线感应器，以确保无故障运行。

技术参数

尺寸：	(高 x 宽 x 深) 99 x 74 x 37 mm
电源连接：	230/240 V, 50 Hz
负载功率：	
	白炽灯泡，230 V AC 时最大 1000 W
	荧光管，最大 500 W (当 cos φ = 0.5 时) 230 V AC 时为感应式负荷
	4 x 最大 à 58 W，230 V AC 时 C ⩽ 88 µF *1)
响应阈值：	可在约 0.5–10 Lux 之间设置（出厂设置 1 Lux）
夜间节能模式：	夜间关闭时间可调（出厂设置约 1:30 关闭）
自身耗电量：	< 0,8 W
防护等级：	IP 54

*1) 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯 （所连接的所有镇流器的总容量低于规定值）。

运行故障

故障	原因	解决方法
NightMatic 3000 Vario 无电压	■ 保险丝损坏，未接通，电线断路	■ 更换保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线
	■ 短路	■ 检查接头
感应灯无法打开	■ 用电器损坏 ■ 无电源电压	■ 更换用电器 ■ 参见“NightMatic 3000 Vario 无电压”
	■ 环境太亮	■ 等待至达到打开亮度，必要时确定新打开值（使用按键）

故障	原因	解决方法
灯无法关闭	■ 环境亮度不够	■ 等待至足够亮，必要时重新确定打开亮度（夜晚）
灯早上无法打开	■ 功能未正确激活	■ 根据“凌晨设置”章节设置功能
灯在非规定时间开关	■ 夏季/冬季转换	■ 开关时间以亮度值为基础。必要时可更改设置
	■ 错误计算开关时间	■ 重新确定打开值（重新计算开关时间）

废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

制造商担保

该产品系施特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。
质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。

耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。
此外，外购物品的间接损失亦不属于质保范畴。
只有将未拆卸的设备与收银条或账单（含购买日期和经销商印章）妥善包装好，并寄至相关维修点或在购买后的 6 个月之内交给经销商，方可保证质保服务。

维修服务：
质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，咨询最近的服务站进行维修。

3年
厂商质保